

# UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias y Humanidades  
Departamento de Turismo Sostenible y  
Ecoturismo

Diseño de un circuito turístico sostenible en San  
Juan la Laguna, Sololá, Guatemala

Trabajo de investigación presentado por Ana Virginia  
Cuéllar para optar al grado académico de Licenciado en  
Ecoturismo

Guatemala  
2005



Diseño de un circuito turístico sostenible en San  
Juan la Laguna, Sololá, Guatemala

# UNIVERSIDAD DEL VALLE DE GUATEMALA

Facultad de Ciencias y Humanidades  
Departamento de Turismo Sostenible y  
Ecoturismo

Diseño de un circuito turístico sostenible en San  
Juan la Laguna, Sololá, Guatemala

Trabajo de investigación presentado por Ana Virginia  
Cuéllar para optar al grado académico de Licenciado en  
Ecoturismo

Guatemala  
2005

## **PREFACIO**

Agradezco a mis asesores Lic. Irene Chávez, Dr. Jack Schuster y Dr. Tim Wallace por el tiempo brindado en realizar las correcciones del presente Trabajo de Graduación. Agradezco a la Organización Privada de Desarrollo Fundación Solar por permitirme participar en el proyecto de Desarrollo Turístico Sostenible en San Juan La Laguna y brindarme las herramientas necesarias para la investigación del mismo.

Agradezco a las personas de la comunidad de San Juan La Laguna que me brindaron su apoyo en la obtención de información y por su disponibilidad durante el trabajo de campo realizado.

Por último quiero agradecer a mis padres por su paciencia, por creer en mí y apoyarme en todo lo necesario durante el tiempo que realicé mi trabajo de graduación.

## RESUMEN

Actualmente la Organización Privada de Desarrollo, Fundación Solar tiene bajo su cargo varios proyectos de Desarrollo Sostenible en el Programa de Servicios Ambientales en el municipio de San Juan La Laguna, Sololá. Estos proyectos se iniciaron desde 1998 en la cuenca sur del Lago Atitlán y están en fase de gestión, desarrollo y/o monitoreo. Uno de los proyectos se está realizando con la Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalin que tiene como objetivos principales la conservación y protección de los recursos naturales y culturales del pueblo, el desarrollo local comunitario y la potenciación y valoración económica de los servicios ambientales del municipio. La Asociación Rupalaj K'istalin identificó la necesidad de generar ingresos para la comunidad por medio del turismo sostenible. Así nació la idea de diseñar un circuito turístico comunitario sostenible para unificar los proyectos de desarrollo comunitario y la oferta turística existente. Para diseñar el circuito recopilé la información del municipio necesaria para conocer la situación turística actual e identifiqué, seleccioné y evalué la oferta turística que se incluye dentro del circuito. Con la información recopilada propuse dividir en dos áreas el desarrollo turístico del municipio e incluyo una propuesta para el desarrollo de un circuito turístico sostenible a corto plazo el cual validé. Las propuestas incluyen las recomendaciones para cada área y grupo con potencial turístico y se plantean propuestas generales en cada tema a desarrollar. Este proyecto es una herramienta base de la cual Fundación Solar y otros grupos incluidos en el desarrollo del circuito deben seguir como guía para fomentar el desarrollo turístico sostenible del municipio. San Juan La Laguna cuenta con la oferta turística; la disposición y organización de la comunidad; el apoyo de la Municipalidad y de organizaciones no gubernamentales en financiamiento y soporte técnico para poder llevar a cabo el desarrollo turístico del municipio.

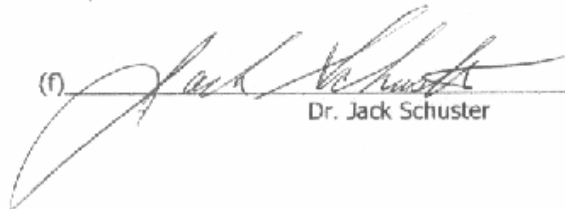
## **ABSTRACT**

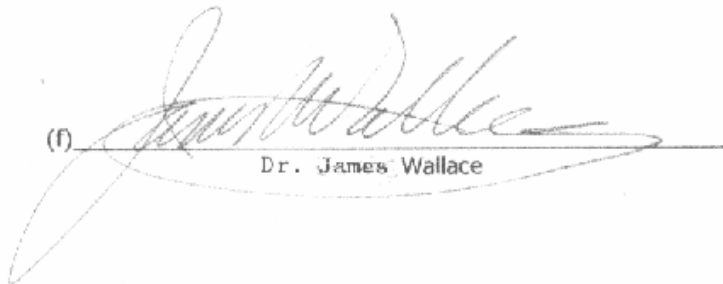
At present, the Private Development Organization (PDO), Fundación Solar has many Sustainable Development Projects under Environmental Services Program in San Juan La Laguna County, Sololá. Those projects began since 1998 in the south basin of Lake Atitlán. The projects are in the phase of management, developing and/or monitoring. One of the projects is managed by The Guides' Ecotourism Association Rupalaj K'istalin. Their principal objectives are: natural and cultural resources conservation and protection of the town, local community development and the recognition and environmental services economic valoration of San Juan La Laguna County. Rupalaj K'istalin Association identified the need to generate income for the community through sustainable tourism. Thus was born the idea to design a Sustainable Tourism Circuit through the unification of community projects and the tourism products offered of San Juan La Laguna. To make this possible, I compiled information concerning tourism of the county; I identified, selected and evaluated the tourism products offered that are part of the Sustainable Tourism Circuit. With this information I propose to divide the two county's tourism development areas and I propose the short term development of the Sustainable Tourism Circuit which I evaluated and validated. The proposals include recommendations for each area and group with greatest tourism potential and general proposals for each theme to develop. This project is a basic tool from which Fundación Solar and other groups developing the circuit should follow as a guide for promoting tourism development in the county. San Juan La Laguna has the tourism attractions, community will and organization, as well as Municipality and non government organization financial and technical support for tourism development in the county.

Vd. Bo. :

(f)   
Lic. Irene Chávez (Asesora principal)

Tribunal:

(f)   
Dr. Jack Schuster

(f)   
Dr. James Wallace

Fecha de aprobación:

# CONTENIDO

	Página
PREFACIO.....	iv
RESUMEN .....	v
LISTA DE CUADROS .....	viii
LISTA DE GRÁFICOS.....	viii
Capítulos	
I. INTRODUCCIÓN.....	1
II. METODOLOGÍA .....	7
III. RESULTADOS Y DISCUSIÓN .....	11
IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES.....	62
V. LITERATURA CITADA .....	64
VI. APÉNDICE .....	66

## LISTA DE CUADROS

### CUADRO

1 Entrevistas semi-estructuradas formales e informales realizadas en San Juan la Laguna.....	8
2 Cronograma de las fases realizadas.....	10
3 Oferta turística de San Juan la Laguna.....	27
4 Pueblos visitados por turistas en el lago Atitlán.....	35
5 Temporadas de turismo en San Pedro y San Marcos...	36
6 Ciclo Festivo Anual de San Juan la Laguna.....	55
7 Servicios Ambientales identificados en la cuenca sur del lago Atitlán.....	66
8 Análisis FODA de San Juan la Laguna.....	68
9 Señalización de San Juan la Laguna.....	82

## LISTA DE ILUSTRACIONES

### ILUSTRACIÓN

1 Localización de San Juan la Laguna.....	19
2 Idiomas de San Juan la Laguna.....	22
3 Mapa del casco urbano de San Juan la Laguna.....	39
4 Oferta turística afuera del casco urbano de San Juan la Laguna.....	47
5 Mapa para el recorrido turístico en las Galerías de Arte Costumbrista de San Juan la Laguna.....	92

## I. INTRODUCCIÓN

Actualmente Fundación Solar<sup>1</sup> tiene bajo su cargo varios proyectos de desarrollo sostenible en el Programa de Servicios Ambientales en el municipio de San Juan la Laguna. Uno de los proyectos que se realizará es un circuito turístico sostenible, el cual se quiere diseñar y desarrollar con la participación de la Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalin (ARK) de San Juan la Laguna. Esta asociación identificó la necesidad de generar ingresos para la comunidad por medio del turismo sostenible y así contribuir a la conservación y protección del patrimonio natural y cultural del municipio. Como resultado nació la idea de diseñar un circuito turístico sostenible para unificar los proyectos de desarrollo comunitario y la oferta turística existente de San Juan la Laguna. Para realizar el diseño del circuito realicé un análisis de la situación turística actual, una propuesta para el desarrollo turístico sostenible del municipio y una propuesta para el desarrollo de un circuito turístico sostenible a corto plazo evaluado y validado por medio de tours de prueba por el circuito y encuestas realizadas a los turistas.

### A. ANTECEDENTES

El planeta Tierra es un organismo vivo que a través de millones de años ha evolucionado y continuará evolucionando. Sin embargo, los seis mil millones de habitantes ejercemos hoy, como nunca antes, una enorme presión sobre el ambiente que nos rodea, lo cual ha despertado la preocupación de miles de personas y se han tomado medidas de mitigación en pro de la protección y conservación de los recursos en todo el mundo (Fundación Solar, 2002:12).

El ecoturismo surgió como una forma para promover la conservación de los recursos naturales y culturales; según el Departamento de Turismo de Chiapas (México), el ecoturismo es cualquier actividad que promueva la relación consciente entre el hombre y la naturaleza, sin alterar el estado del sitio que se visita, generando beneficios económicos y culturales para la población (De las Heras, 1999:22).

---

<sup>1</sup> Organización Privada de Desarrollo

El turismo sostenible<sup>2</sup> comienza a tomar importancia en el mundo por la gran diferencia que tiene con el turismo convencional en donde se extrae la máxima rentabilidad en el menor espacio y tiempo posible. Con el turismo sostenible los turistas comienzan a ser conscientes del impacto que ocasionan en el medio que los rodea. El ecoturismo, como parte del turismo sostenible, es el sector turístico que más rápido está creciendo en los últimos años, y se prevé un gran auge en un futuro próximo. Por ello, plantearse el llevar a cabo un desarrollo turístico sostenible es ya una prioridad en muchos foros internacionales y el objetivo de numerosas organizaciones no gubernamentales (De la Heras, 1999:21). Hoy en día, más de 50 millones de personas en Estados Unidos se mueven anualmente por motivos ecoturísticos, y para algunos países se ha convertido en la fuente de supervivencia económica. El turismo de naturaleza, incluido el ecoturismo crece entre 10 y 30% anualmente en todo el mundo (De las Heras, 1999:39).

En Guatemala el turismo ha pasado a ser una industria de gran importancia en los últimos años (INGUAT y CAMTUR 2002:16 la guía de Guatemala); en el año 2003 fue la segunda actividad que más divisas generó, siendo la primera las remesas enviadas de Estados Unidos (Anónimo 2003). Aproximadamente, el 17% de los turistas internacionales que vienen a Guatemala visitan el Lago Atitlán, el segundo destino turístico más visitado por turistas extranjeros en todo el país (INGUAT y CAMTUR 2002).

El lago Atitlán es parte del departamento de Sololá. El departamento de Sololá tiene una extensión de 1,061 kilómetros cuadrados; está situado en el occidente de Guatemala; colinda al norte con los departamentos de Totonicapán y Quiché, al este con el de Chimaltenango, al sur con Suchitepéquez y al oeste con Suchitepéquez y Quetzaltenango. El recurso natural más importante de éste departamento es el lago Atitlán el cual goza de gran fama nacional e internacional tanto por su riqueza cultural como natural (Fundación G&T Continental 2002).

El lago Atitlán ocupa un área de 125.7 kilómetros cuadrados siendo éste el segundo más grande del país. Se formó en la caldera volcánica más grande de Centroamérica con una profundidad de más de 320 metros y está a una altura de 1,562 msnm (Funcede 2001-2002:2). La cuenca del lago Atitlán fue declarada Parque Nacional en 1955 y desde

---

2 Es una forma de satisfacer las necesidades de los turistas y de las regiones anfitrionas de hoy a la vez que se protegen y mejoran las opciones de las comunidades en el futuro. Se contribuye con el desarrollo por medio del ingreso que genera el turismo el cual llega directamente a las personas locales de una manera equitativa y por medio de las prácticas de conservación y tecnologías adecuadas que se requieren en ese tipo de actividades (Rivera 1993).

entonces se ha reconocido como un elemento muy importante del patrimonio nacional por su belleza y sus rasgos culturales distintivos. El Lago Atitlán fue recategorizado como Área Protegida de Usos Múltiples en 1997 y en 1999 pasó a ser jurisdicción del Consejo Nacional de Áreas Protegidas, CONAP (Wallace, 2002:1).

El turismo tiene una larga historia en el lago de Atitlán. En el siglo XIX inició el turismo en Panajachel y desde entonces la cantidad desmedida de visitantes en este pueblo ha aumentado y es mayor que en los demás pueblos situados alrededor del lago. A partir de los años 90 del siglo XX, el turismo en la región del lago Atitlán comenzó a variar ya que el número de visitantes aumentó en otros pueblos alrededor del lago como en San Pedro la Laguna, San Marcos la Laguna y Santiago Atitlán.

El lago Atitlán no sólo tiene importancia turística, sino también tiene otros valores como:

1. Agua (fines recreativos, comerciales, transportes, agua potable)
2. Pesca (fines comerciales y autosustento)
3. Recursos Silvestres (fauna y flora)
4. Plantas Domesticadas (fines comerciales, autosustento)
5. Cultura (tres grupos étnicos principales: kaqchikel, tz'utujil y k'iché)

(Wallace, 2002:5).

La Cuenca Sur del lago de Atitlán es una ecoregión conformada por seis municipios (San Lucas Tolimán, Santiago Atitlán, San Pedro La Laguna, San Juan la Laguna, San Pablo la Laguna y San Marcos la Laguna) del departamento de Sololá. Sus habitantes se dedican mayormente a actividades agrícolas como el cultivo del maíz y hortalizas, así como el cultivo y exportación del café. El mayor porcentaje de bosques existentes, especialmente bosques naturales, se encuentra en el lado sur oeste de la Cuenca del Lago.

La cabecera municipal de San Juan la Laguna se localiza a 168 kilómetros de la ciudad de Guatemala (García 1993:15). Los habitantes del casco urbano de San Juan la Laguna son de la etnia maya tz'utujil y los que pertenecen a sus aldeas son de la etnia quiché. El municipio tiene aproximadamente 9,463 habitantes (Actualización de datos de la municipalidad de San Juan la Laguna 2001-2002:06).

El municipio de San Juan la Laguna tiene alta importancia biológica, cultural y turística; actualmente se están llevando a cabo varios proyectos de desarrollo en la región del lago Atitlán. Varias instituciones locales<sup>3</sup>, organizaciones gubernamentales<sup>4</sup> y no

---

<sup>3</sup> Instituciones locales en San Juan La Laguna: Chuitinamit, Centro de Discapacitados, Foro de la Mujer, Cooperativa La Voz que clama en el desierto, Cotzijya.

<sup>4</sup> Organizaciones gubernamentales: Ministerio de Ambiente, CONAP y MAGA.

gubernamentales<sup>5</sup> están trabajando en el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades, la protección del ambiente y generación de divisas por medio de turismo sostenible.

Fundación Solar es una de las organizaciones que está abordando y elaborando proyectos con énfasis en los servicios ambientales. Los proyectos donde se desarrollo el programa de servicios ambientales dieron inicio en la Cuenca Sur del lago Atitlán en San Juan la Laguna en 1998 (Apéndice 1 sobre los servicios ambientales identificados en la cuenca sur del lago Atitlán).

El programa de servicios ambientales toma en cuenta la existencia de elementos que tradicionalmente han sido considerados como externalidades; entre estos elementos se pueden mencionar los recursos naturales y culturales a los que en Guatemala no se les reconoce ningún valor económico y retribución social o ambiental. Al asignar un valor económico a estos elementos se podría contribuir a la sostenibilidad y sustentabilidad<sup>6</sup> de estos elementos (Fundación Solar 2002:12).

Un servicio ambiental es el beneficio que tienen los seres humanos de las funciones específicas que poseen los ecosistemas y que interactúan en una región determinada. Los servicios ambientales apuntan a agregar valor a los procesos de desarrollo rural, dando énfasis en la reducción de la pobreza por la vía de una producción local amigable con el ambiente en la que las comunidades de una ecoregión determinada son las impulsadoras de procesos locales de autogestión (Fundación Solar 2002:12).

Fundación Solar busca aumentar la oferta de servicios ambientales locales en la cuenca sur del lago de Atitlán, mediante un proceso altamente participativo, incorporando a la población local en la generación de ingresos al utilizar los recursos naturales y culturales de una forma sostenible. Esto a la vez promueve el concepto de conservación y desarrollo por medio del rescate de la biodiversidad a través de la valorización del conocimiento maya-tz'utujil.

Por medio de proyectos de turismo sostenible se puede aumentar la oferta de servicios ambientales en San Juan la Laguna. Actualmente se están desarrollando proyectos de desarrollo local que fueron priorizados por la misma comunidad. En estos proyectos Fundación Solar trabaja fortaleciendo la organización y autogestión de asociaciones

---

<sup>5</sup> Organizaciones no gubernamentales: Fundación Solar, Autoridad para el Manejo Sustentable de la Cuenca del lago de Atitlán y Su Entorno-AMSCLAE, Vivamos Mejor, ASIES, Hábitat, Cooperación Española, Cuerpo de Paz, Universidad del Valle de Guatemala y del Altiplano

<sup>6</sup> Sinónimo de rentabilidad y viabilidad económica pero a la vez protege los recursos naturales y culturales que lo sostienen.

indígenas incorporando enfoques de género, equidad, recursos naturales renovables y ambiente.

Uno de los proyectos se está realizando conjuntamente con la Asociación de Ecoturismo Rupalaj K'istalin (ARK). Ésta asociación tiene como objetivos principales la conservación y protección de los recursos naturales y culturales del pueblo, el desarrollo local comunitario, la preservación de la cultura popular tradicional de San Juan la Laguna y la potenciación y valoración económica de los servicios ambientales de la comunidad entre otros.

Rupalaj K'istalin identificó como actividad prioritaria el manejo sostenible del suelo, la reforestación y la generación de ingresos para la comunidad por medio del turismo sostenible. Así nació la idea de elaborar y diseñar un circuito turístico sostenible, por medio del cual se desea unificar los proyectos de desarrollo comunitario en San Juan la Laguna, enfocado al patrimonio natural y cultural del municipio.

En éste trabajo de graduación se incluye la información necesaria para conocer la situación turística actual del municipio y las propuestas para el desarrollo turístico sostenible de San Juan la Laguna, lo cual contribuirá al seguimiento del proyecto de Turismo Sostenible.

## B. JUSTIFICACIÓN

San Juan la Laguna cuenta con la oferta y sitios turísticos necesarios para lograr un desarrollo turístico sostenible del municipio en el cual la Asociación de ecoturismo Rupalaj K'istalin participará en el desarrollo y ejecución de un circuito turístico sostenible en el que se fomente la autogestión comunitaria. El lograr el diseño participativo y el desarrollo del circuito servirá como ejemplo para impulsar futuros proyectos de desarrollo sostenible en el que se ponga en práctica las estrategias de acción del programa de Servicios Ambientales a través de la conservación y valorización de los recursos naturales y culturales.

## C. OBJETIVOS

### 1. Objetivo General

Un circuito turístico sostenible en funcionamiento que será autogestionado por la Asociación de Ecoturismo Rupalaj K'istalin para contribuir con la conservación de los recursos naturales y culturales y el desarrollo turístico local del municipio de San Juan la Laguna, Sololá, Guatemala.

## 2. Objetivos Específicos:

- a. Descripción general de la situación actual del turismo de la cabecera municipal de San Juan la Laguna.
- b. Identificación, descripción y selección de actividades y sitios turísticos en San Juan la Laguna.
- c. El diseño de un circuito turístico sostenible y las estrategias necesarias para implementarlo en la cabecera municipal en San Juan la Laguna.
- d. Evaluación del funcionamiento del Circuito Turístico Sostenible en el municipio de San Juan la Laguna, Sololá, Guatemala.

## II. METODOLOGÍA

Realicé la investigación en dos fases de trabajo. Durante la primera fase investigue las razones y las causas por las que San Juan la Laguna no tiene un desarrollo turístico similar a San Pedro la Laguna y San Marcos la Laguna, municipios vecinos que tienen alto desarrollo turístico.

Como parte de esta primera fase realicé un informe sobre la historia y la percepción local del turismo en San Juan la Laguna en donde utilicé el método Rapid Appraisal Ethnographic Projects (RAP), el cuál significa investigación etnográfica de acercamiento rápido. También analicé la situación actual del turismo en San Juan la Laguna. Durante la segunda fase realicé una evaluación de potencial turístico, selección de la oferta turística y el diseño del circuito. A continuación describo con detalle cada fase.

### A. Fase I: Historia y percepción local del turismo en San Juan la Laguna

#### 1. Método de Investigación Acercamiento Rápido (IAR)

El IAR es un método de investigación que se utiliza en antropología aplicada y se apoya más que todo en los antecedentes, el trasfondo y acontecimientos pasados pero también toma en cuenta el presente de un hecho o un lugar (Wallace, 2002:23).

Pasos para realizar una investigación con el método IAR:

- a. Debe usar un mínimo de cuatro días y máximo ocho a diez semanas. El tiempo que utilicé fue de seis semanas.
- b. Debe tener una meta: desarrollar un marco etnográfico del lugar o del problema. En este caso es la historia y la percepción local del turismo en San Juan la Laguna.
- c. Debe realizar un reconocimiento del lugar: durante seis semanas estuve viviendo con una familia local de San Juan la Laguna. Las dos primeras semanas las utilicé para recopilar información, identificar informantes clave y líderes locales e identificar y visitar los sitios y lugares clave para la investigación como la Municipalidad, cooperativas, asociaciones, comités y otros grupos organizados.
- d. Debe realizar entrevistas semi estructuradas y confirmar su validez (estructura de las entrevistas en Apéndice 2). Las entrevistas pueden ser formales e

informales y se pueden realizar por medio de:

- 1) discusiones con personas
- 2) entrevistas a expertos, especialistas
- 3) entrevistas a informantes clave
- 4) técnicas de muestreo al azar (Cuadro 1)

Cuadro 1: Entrevistas semi estructuradas formales e informales realizadas en San Juan la Laguna.

Entrevistas realizadas a:	Número de entrevistas realizadas
Propietarios de hospedajes	3
Líderes locales representantes en comités	10
Propietarios de terrenos en la orilla del lago y la calle del muelle	5
Asociaciones	5
Cooperativas, instituciones locales, públicas y privadas	10
Personas que viven en el casco urbano en general.	7
<b>Total de entrevistas realizadas</b>	<b>40 entrevistas</b>

e. Observación participativa sistemática

Durante 15 días de 10:00 am a 12:00 am observé sistemáticamente a los turistas provenientes de San Pedro y San Marcos la Laguna. Recopilé información sobre cuantos turistas visitaron San Juan, cuantos estaban de paso, el medio en que se transportaron, el tiempo que permanecieron y los lugares que visitaron.

f. Revisión bibliográfica (estudios, documentos, historias y series de datos)

Realicé una búsqueda exhaustiva de información en las organizaciones que trabajan en San Juan La Laguna: Municipalidad, Autoridad para el Manejo Sustentable de la Cuenca del Lago de Atitlán y su Entorno (AMSCLAE), Asociación Amigos del Lago Atitlán, Vivamos Mejor, The Nature Conservancy, Fundación Solar, Consejo Nacional de Áreas Protegidas (CONAP) y la Universidad del Valle de Guatemala.

g. Grupos focales

Identifique a grupos líderes ya organizados que podrían involucrarse en proyectos de turismo y que podrían darme información sobre los antecedentes e historia de San Juan. Utilicé los mismos temas y las preguntas de las entrevistas semi estructuradas (Apéndice 2). Los grupos focales con los que trabajé son:

- 1) Asociación de mujeres tejedoras con tinte natural LEMA'.
- 2) Asociación de comadronas y educadoras de salud Q'omaneel.
- 3) Asociación de Ecoturismo Rupalaj Kistalin.
- 4) Asociación de pintores costumbristas Xokomeel
- 5) Asociación de Artesanas de San Juan la Laguna
- 6) Corporación Municipal de San Juan La Laguna.

## 2. Análisis sobre la situación actual del turismo en San Juan la Laguna

Con la información obtenida en el IAR obtuve una visión clara de la situación actual del turismo en San Juan. Para complementar la información realice un inventario de la oferta turística de San Juan la Laguna y un análisis de las Fortalezas, Debilidades, Oportunidades y Amenazas (FODA) (Apéndice 3).

## B. Fase II: Evaluación del potencial turístico, selección de la oferta turística y diseño del circuito

Durante la segunda fase realicé la evaluación de potencial turístico y la selección de los productos turísticos con que contará el circuito. De acuerdo a los resultados que obtuve propuse dividir en dos áreas de desarrollo la oferta turística de San Juan las cuales son el área dentro y fuera del casco urbano. La oferta turística que constituye este circuito la elegí tomando en cuenta la accesibilidad y el desarrollo en un corto plazo de los productos que lo componen.

La selección de los sitios y productos turísticos la realicé con la evaluación de potencial turístico en la cual visite los sitios turísticos y recopile datos por medio de fichas de evaluación (Apéndice 4). Durante las reuniones con los grupos focales obtuve información sobre las necesidades y opiniones de las personas de la comunidad acerca del turismo. También recopilé información sobre los sitios y productos que ellos piensan deben desarrollarse y darse a conocer.

Para la validación del circuito turístico sostenible realicé tres recorridos piloto con un total de 30 personas. Evalué el circuito por medio de encuestas (Apéndice 5) que los

visitantes contestaron al finalizar el recorrido y de las cuales extraje las recomendaciones necesarias para mejorarlo. Con la información recopilada obtuve las estrategias de acción necesarias para el desarrollo sostenible del turismo en San Juan la Laguna.

## C. Cronograma

Cuadro 2: Cronograma de las fases realizadas

Actividades	Fecha
<b>Fase 1:</b> Informe sobre la historia y percepción local del turismo en San Juan la Laguna a través del método IAR	2002, 21 de mayo al 7 de julio
Análisis de la situación actual del turismo en San Juanla Laguna	2003, 21 de mayo al 7 de julio
<b>Fase 2:</b> Evaluación del potencial turístico, selección de la oferta y diseño del circuito	2004, de enero a abril
Estudio de mercado para el desarrollo ecoturístico del sendero natural hacia el Cerro de la Cruz (Chokaqasiwan) y el circuito turístico sostenible en San Juan la Laguna, lago de Atitlán (Documento anexo)	2004, de mayo a noviembre

### III. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### A. Situación Actual del Turismo en San Juan la Laguna

##### 1. Historia y Percepción Local del Turismo en San Juan la Laguna a través del método IAR

###### SAN JUAN LA LAGUNA ES UN PUEBLO DIFERENTE A LOS DEMÁS

«Cuando vas llegando a San Juan la Laguna en lancha en medio del lago y entras en la bahía donde se encuentra San Pedro La Laguna ya puedes observar desde lejos que hay mucho movimiento; varias lanchas en la orilla del lago, muchísimas construcciones, muelles y movimiento de gente. En el muelle principal ya puedes observar los restaurantes y hoteles que alojan cientos de turistas cada año, la verdad es que esto lo puedes notar desde la lancha en las que siempre va al menos un extranjero rumbo a San Pedro. Entonces empiezas a pensar que San Juan va a ser un pueblo igual, que vas a encontrar mucha gente, ruido y movimiento. De pronto empiezas a acercarte hacia el muelle principal de San Juan y notas que casi toda su orilla está rodeada de un denso tul, empiezas a ver que los únicos individuos en el lago son algunos o muchos patos, dependiendo de la época, chapoteando tranquilamente en el agua del lago y varios pequeños cayucos con gente que está pescando que tratan de hacer el menos ruido posible para que las presas caigan más fácilmente. Puedes observar la inmensidad de unas montañas con formas muy curvadas que llaman mucho la atención. Luego cuando llegas al muelle, el cual está rodeado de tul, ves que solamente hay uno o dos o cinco personas de San Juan esperando por la lancha las cuales siempre te saludan con una sonrisa en el rostro. Empiezas a caminar por el largo muelle y solo observas que en las orillas del lago hay un hermoso paisaje de diversos tonos de verde de los cultivos de cebolla; maíz; repollo y muchas otras hortalizas, varios sauces llorones y solamente observas una construcción a los lejos del muelle. El lugar sigue muy silencio solamente una que otra persona o un grupo de niños nadando en el muelle principal, empiezas a subir hacia el pueblo y te darás cuenta que lo que pensaste era totalmente lo contrario.» San Juan es “un pueblo muy diferente» (Cuéllar en Wallace 2002:25).

La mayoría de los pueblos alrededor del Lago Atitlán son visitados por cientos de turistas durante todo el año a excepción de algunos pueblos como San Pablo la Laguna y San Juan la Laguna que aún no cuenta con un desarrollo turístico. La pregunta es ¿Por qué San Juan la Laguna no se ha desarrollado turísticamente estando ubicado alrededor del lago Atitlán, uno de los mayores destinos turísticos de Guatemala, y estando entre dos pueblos, San Pedro la Laguna y San Marcos la Laguna, que tienen un alto desarrollo turístico?

Es muy importante, antes de iniciar con un proyecto de turismo sostenible, conocer la perspectiva y opinión de la comunidad sobre todo en este caso, en el cual San Juan la Laguna esta localizado en un área de gran afluencia turística por personas que visitan el

lago Atitlán y aún no cuenta con un desarrollo turístico como el de varios pueblos alrededor del lago.

#### a. Contexto histórico, social y económico de San Juan la Laguna

Conocer la historia de San Juan es muy importante ya que así se puede determinar de dónde se derivan los principales problemas que no permiten que los habitantes de la comunidad tengan una mejor calidad de vida.

San Juan es un pueblo pequeño en comparación de otros en la orilla del lago; su tamaño se atribuye a que en 1880 una epidemia de cólera invadió la comunidad reduciendo en gran número su población. Los primeros habitantes del municipio de San Juan la Laguna poseían grandes cantidades de tierras, pero varias de estas tierras las perdieron al emigrar hacia la Costa Sur por necesidades económicas por lo cual vendieron sus terrenos a los pedranos y otros terrenos fueron invadidos por personas ajenas a San Juan. Actualmente muchos de estos terrenos siguen siendo propiedad de personas originarias de San Pedro La Laguna. (García 1993:23).

«Durante los años 1915-1920, los pedranos se apoderaron de muchas propiedades en San Juan ya que recibían una o dos cuerdas de terreno a cambio de un quintal de maíz. No se respetaban los límites de los terrenos que recibían y se apoderaban de más parte del terreno. Fue así que la mayoría de propiedades en San Juan quedó en manos de pedranos» (Com. pers. Gregorio Ramos; promotor de campo de Fundación Solar 2002)

El alcalde de San Juan la Laguna durante en el año de 1925, Domingo Yojcom, dio legalidad a muchas de las supuestas transacciones para el traspaso de propiedad, situación que se produjo por medio de sobornos por parte de los pedranos. Un síndico durante este mismo período se apoderó de muchas propiedades y las inscribió a su nombre. Esta situación, según las personas de San Juan, tuvo varias causas como la situación de pobreza y la ignorancia de sus habitantes.

Según las personas de la comunidad, otra de las causas por las que San Juan tuvo un período de pobreza muy fuerte, mientras otras comunidades cercanas como San Pedro obtenían un leve desarrollo económico, fue que, siendo una comunidad pequeña (mil personas aproximadamente), se celebraban muchas costumbres como cofradías y bailes folklóricos.

«En estas celebraciones los encargados de su organización debían proporcionar alimentos y bebidas alcohólicas a casi toda la población. Los encargados de la organización de las celebraciones formaban parte de los principales del pueblo los cuales también ocupaban cargos en la municipalidad. Los principales gastaban mucho el dinero en estas celebraciones» (Com. pers. Domingo Yojkom 2002)

Entre 1931 y 1944, durante el período del gobierno dictador de Jorge Ubico, muchas personas fueron obligados a trabajar en las fincas de la Costa Sur abriendo carreteras o como jornaleros en los cultivos de algodón, ya que si no lo hacían los encarcelaban. En San Pedro sucedió lo mismo pero en menor cantidad, ya que era un pueblo más hábil y con mayores recursos económicos; muchas personas de San Juan trabajaban como jornaleros en propiedades de San Pedro durante nueve horas al día las cuales recibían un jornal de 40 a 50 centavos esta situación se siguió viviendo hasta 1945 época en la cual no había circulación de dinero. Así en los años 50 se asentó y aumentó la pobreza ya que no existían fuentes de trabajo, las personas no estudiaban ya que los padres en esta época preferían que sus hijos trabajaran; las personas que estudiaban realizaban los estudios hasta cuarto primaria.

Entre 1951 y 1954, período en el cual se daba la Reforma Agraria en Guatemala, no significó ningún cambio para la población tz'utujil, ya que las estructuras de terratenencia permanecieron prácticamente iguales. En 1950 la economía en San Juan tuvo una mejora ya que se empezó a cultivar cebolla y en 1955 ya se hacía a gran escala lo cual contribuyó a que iniciaran a recuperar sus tierras comprándolas de nuevo. En 1960 ya se había recuperado mucho más la economía en San Juan gracias al auge del cultivo de café; hubo una mejora en la calidad de vida de las personas de la comunidad teniendo como indicador que el 50 % de las casas eran de bajareque y caña y el otro 50% de adobe.

Aún en los años desde 1990 hasta la actualidad, los pedranos aún son propietarios de las mejores tierras cultivables de San Juan lo que no ha permitido un desarrollo económico mayor en la comunidad. Actualmente los pedranos son dueños de un 30% de los terrenos de San Juan los cuales siguen recuperando ya que las personas de San Juan las están volviendo a comprar por un precio más elevado.

#### b. Historia sobre la tenencia de la tierra en la orilla del lago y en el casco urbano de San Juan La Laguna

En los cantones Pachités y Pachicok se concentran los pocos terrenos con chalets que se han vendido a personas que no son de la comunidad de San Juan la Laguna. En total hay 12 propiedades que pertenecen a extranjeros o a capitalinos algunos de estos tienen construcciones de chalets y muelles, otros están abandonados y cultivados. La mayor parte de terrenos ya vendidos se ubican donde hay playas accesibles (Cuellar en Wallace 2002:25)

Algunas personas de la comunidad piensan que las propiedades que se venden para la construcción de chalets traen consigo muchas desventajas como la obstaculización al acceso de la playa, toman más del límite permitido, privatizan, se apropian de las mejores tierras, compran más terreno del permitido y no respetan la playa pública la cual es de 200 metros.

«Las personas en San Juan desean vender sus terrenos a causa de la crisis económica que se vive y de la falta de empleo, por el contrario probablemente la gente no vendería sus terrenos porque es un medio de subsistencia seguro. La gente esta interesada en vender a la persona que les pague el precio del terreno; en la orilla de la playa las propiedades normalmente cuestan de Q60,000 a Q150,000 dependiendo el tamaño y la ubicación» (Com. pers. Rubén Sumoza guardarecursos de San Juan 2002).

Tierras municipales y comunales: La municipalidad reportó la existencia de tierras que son propiedad del municipio, con una extensión aproximada de dos manzanas. Con relación a las tierras comunales la municipalidad indica la existencia de una extensión de 25 kilómetros cuadrados en las cuales existen cultivos de maíz y áreas de montaña (García 1993). Cada persona en San Juan no puede ser propietario de más de diez cuerdas y comúnmente cada uno tiene de cinco a diez cuerdas de terreno. La mayoría de habitantes posee más de un terreno, habiendo casos en los que sólo una persona posee hasta diez o más lotes. Cada lote rara vez excede las dos cuerdas.

Hay muchas personas que tienen tierras en usufructo, lo cual significa que la municipalidad le brinda a la comunidad para sembrar, pero solamente para autosustento. La mayoría de habitantes de San Juan la Laguna posee escrituras públicas de los terrenos que son de su propiedad, así como escrituras registradas en menor grado<sup>7</sup> (García 1993:29). Muchas personas indican tener propiedades en municipios vecinos, ya que difícilmente se encuentra un lote para la venta en San Juan o el precio de venta es muy elevado. También se da el caso de arrendamiento de terrenos, sobre todo de terrenos a la orilla del lago y son utilizados para cultivos temporales (García 1993:29).

### c. Principales problemas económicos en la actualidad

En San Juan la Laguna hay varias organizaciones y cooperativas locales que otorgan préstamos a los habitantes que en su mayoría son pequeños empresarios como propietarios de parcelas de café y artesanos. Las organizaciones que otorgan préstamos en San Juan son: La Voz que Clama en el Desierto, Banrural, Cotzijya y CEMADEC. Actualmente los habitantes de San Juan viven una crisis económica a causa de las

---

<sup>7</sup> Título que otorga la Municipalidad o un Comité de vecinos el cual indica que puede hacer posesión de la tierra pero no cuenta con un registro de propiedad.

fluctuaciones en el precio del café del cual dependen ya que no pueden solventar su deuda a varias de estas organizaciones las cuales cobran intereses y moras.

«Uno de los principales ingresos económicos en la comunidad es el cultivo del café. Por una cuerda más o menos se obtienen 12 quintales de café los cuáles actualmente (2002) se venden a Q35.00 el quintal. En 1995 el quintal de café se vendía a Q200.00. Además de la fluctuación en el precio, muchas veces se producen sequías en los meses de verano» (Com. pers. Benjamín Cholotío; Gerente de la Cooperativa La Voz que Clama en el Desierto 2002).

Actualmente se está trabajando en mejorar la calidad del café convirtiéndolo en café orgánico. Otra fuente de ingreso en la que se están enfocando es en la diversificación de cultivos y así contar con más variedad y más calidad en las siembras.

Otro problema que afecta la economía de los juaneros es la falta de oportunidades y empleos. Las plazas de trabajo son reducidas, poco variantes y no se cumple el pago del salario mínimo. El movimiento migratorio que se manifiesta en el municipio de San Juan la Laguna es consecuencia de los bajos salarios que se devengan en el altiplano. En forma estacional se desplazan personas individuales o en grupo familiar, hacia la boca costa en donde laboran como jornaleros en el corte de café (Funcede, 2002:5). En forma permanente migran personas hacia la capital, tanto a estudiar como a trabajar, empleándose generalmente en las empresas maquiladoras. En la actualidad la migración ha ido desapareciendo debido a que laboran las tierras que poseen en el municipio (Funcede, 2002:5).

#### d. Perspectiva sobre el turismo de los habitantes de San Juan la Laguna.

##### 1) ¿Por qué no se ha desarrollado el turismo en San Juan la Laguna?

Las opiniones de los habitantes juaneros en relación con este tema son variantes, muchos dicen que es la falta de iniciativa de la gente; otros mencionan la falta de recursos económicos.

«Las personas no tienen dinero para construir los hoteles, restaurantes e infraestructura que se necesita para atender adecuadamente a un turista» (Com. pers. Nicolás Cholotío; propietario del Hotel La Estrella del Lago 2002).

La comunidad tiene una imagen negativa sobre el turismo, ya que muchos piensan que el turismo influencia en los valores de los jóvenes lo cuál provoca las maras, violencia, robos y drogas.

«La gente de esta comunidad es muy tranquila, ellos tratan de no meterse nunca en problemas con ninguna comunidad; además, nunca han participado en actos como manifestaciones y actos delictivos. Siempre resolvemos los problemas con la plática y no con pleitos» menciona un habitante de San Juan.

Actualmente, muy pocos terrenos han sido vendidos a personas fuera de San Juan.

«A los juaneros no les gusta vender sus terrenos porque ya saben que luego la gente privatiza y obstaculizan el acceso hacia la playa. La comunidad no quiere que se dé el mismo caso que en San Marcos donde la orilla de la playa es una colonización de extranjeros y la comunidad no obtiene ningún beneficio económico por parte del turismo» (Com. pers. Rubén Sumoza; guardarecursos de San Juan 2002).

El alcalde está de acuerdo con el desarrollo de turismo en San Juan pero dice que es muy difícil desarrollarlo porque se necesita de muchos recursos económicos los cuales San Juan no tiene. Piensa que algo muy importante que le falta a San Juan para el desarrollo del turismo son los medios de comunicación ya que se cuenta con muy pocas líneas telefónicas y no se cuenta con internet en el pueblo (Cuéllar en Wallace 2002:25)

Una característica de las personas de San Juan, especialmente de las mujeres tejedoras, es que no salen fuera del pueblo a vender su producto. Esto ha provocado que no se den a conocer las artesanías de San Juan y que las personas no tengan suficiente mercado para venderla. Otra consecuencia de no salir del pueblo es que no exploran otros campos y alternativas económicas.

«Los juaneros prefieren no arriesgarse con otra cosa (el turismo) porque probablemente piensan que no obtienen ningún beneficio económico ni social» (Com. pers. Petrona Sumoza; Presidenta de la Asociación de artesanas de San Juan la Laguna 2002).

En relación con San Pedro, mencionan se ha desarrollado el turismo porque llama la atención el volcán San Pedro y porque tienen el dominio del transporte acuático en el lago.

## 2) ¿Qué piensa y qué opina la comunidad de San Juan acerca del actual desarrollo turístico del pueblo?

Están conscientes, que el turismo puede ser positivo para la comunidad ya que genera empleo e ingresos económicos lo cual provoca un desarrollo para la comunidad. A partir de esto las mujeres están muy interesadas en conseguir mercado para vender sus tejidos a mayor escala ya que es muy reducido lo que se vende por los pocos turistas que visitan San Juan.

Las personas distinguen e identifican dos clases de turismo: una clase son los que realmente desean conocer el lugar, la cultura y pasear, lo que ellos llaman «un turismo educativo» y la otra clase son los que influyen negativamente, promueven la pérdida de valores y colonizan las áreas que visitan apropiándose de muchas tierras. Piensan que el

mayor desarrollo en San Pedro fue a partir de la introducción de drogas y las mismas personas de la comunidad son las que las venden y consumen.

La gente está muy interesada en involucrarse en proyectos de turismo y piensan que si existe mucha organización y deseo en la comunidad de San Juan en desarrollarse turísticamente; tanto hombres como mujeres son integrantes de alguna institución, asociación o grupo que puede relacionarse e involucrarse en el desarrollo turístico. Actualmente, ya se observan algunos grupos que trabajan con turismo como la asociación de artesanas, pintores, comadronas, las mujeres que trabajan con tinte natural y los guías.

«Hay participación cuando notan algún ingreso económico a corto plazo. Como está la situación, la gente no tiene el tiempo de pertenecer a un proyecto y no ganar nada. Por esto, los hombres le ponen principal importancia a lo que se trata de agricultura y las mujeres se involucran más en grupos y proyectos» (Com. pers. Petrona Sumoza; Presidenta de la Asociación de artesanas de San Juan la Laguna 2002)

Se tiene una mala imagen de las organizaciones e instituciones tanto locales como privadas ya que nunca se llega a concretar ningún proyecto. Además, se mencionó que entre los grupos y asociaciones de mujeres no hay igualdad entre ellas ya que hay muchas envidias y rivalidades. Muchas de las personas de la comunidad creen que el turismo actual los beneficia solo con los ingresos que se dan por la venta de artesanías y textiles, pero la realidad es que son los grandes propietarios los que se quedan con los mayores beneficios.

Actualmente la comunidad tiene el interés de llamar la atención de las personas para que se involucren en proyectos de desarrollo, poniendo como meta principal el ingreso favorable para la familia. La gente de San Juan persigue un turismo educativo.

#### e. Conclusiones sobre la historia y la percepción local del turismo en San Juan la Laguna

En San Juan la Laguna actualmente no se cuenta con un desarrollo turístico considerable estando ubicados en un área de afluencia turística como lo es el lago Atitlán; las causas y problemas que la comunidad mencionó son:

- 1) Se consideran víctimas de una situación en la cual los hechos históricos, la política y otros factores le han sido adversos.
- 2) La mala relación que se ha tenido siempre con los habitantes de San Pedro por su perspicacia y desarrollo que siempre ha sobresalido sobre los habitantes de San Juan.
- 3) Los habitantes de San Juan tienen una mala imagen del turismo la cual

proviene de la situación de los pueblos vecinos, que son San Pedro y San Marcos, en los cuales sobresalen problemas de drogas, delincuencia, ladrones, maras, colonizaciones extranjeras y privatización de la tierra.

4) La falta de recursos económicos que siempre han tenido por lo cual no han podido desarrollar una infraestructura adecuada de hospedaje y alimentación que llame la atención del turismo.

5) Como consecuencia de los bajos recursos económicos y la mala imagen que se tiene del turismo, a los juaneros no les parece vender sus terrenos en la orilla del lago. Estos terrenos son los más atractivos para los extranjeros ya que son los comúnmente utilizados para construcciones turísticas.

6) Los problemas que afectan el desarrollo turístico según la opinión de la comunidad son la falta de recursos económicos por la falta de empleos y variedad de empleos; las deudas que se han creado a causa de los préstamos de las distintas organizaciones de San Juan; la crisis económica y fluctuaciones en el precio del café y de otros cultivos de los cuales dependen económicamente; las envidias que existen entre los distintos grupos de artesanos, pintores y mujeres tejedoras principalmente y la falta de iniciativa de todas las personas de la comunidad de dar a conocer sus riquezas, productos y sitios atractivos.

7) Se cuenta con un interés en la comunidad de San Juan por el desarrollo turístico. Están conscientes de las desventajas y ventajas que trae el turismo y que necesitan buscar fuentes de ingreso económico alternativas en un corto plazo.

8) Distinguen a los tipos de turismo que existen en los diferentes pueblos vecinos y los identifican. Saben, que deben y tienen los recursos necesarios para desarrollar un tipo de turismo sostenible al cual le interese conocer los recursos naturales y culturales con los que se cuentan y a la vez los valoren y respeten.

## 2. Localización, acceso y transporte

### a. Localización

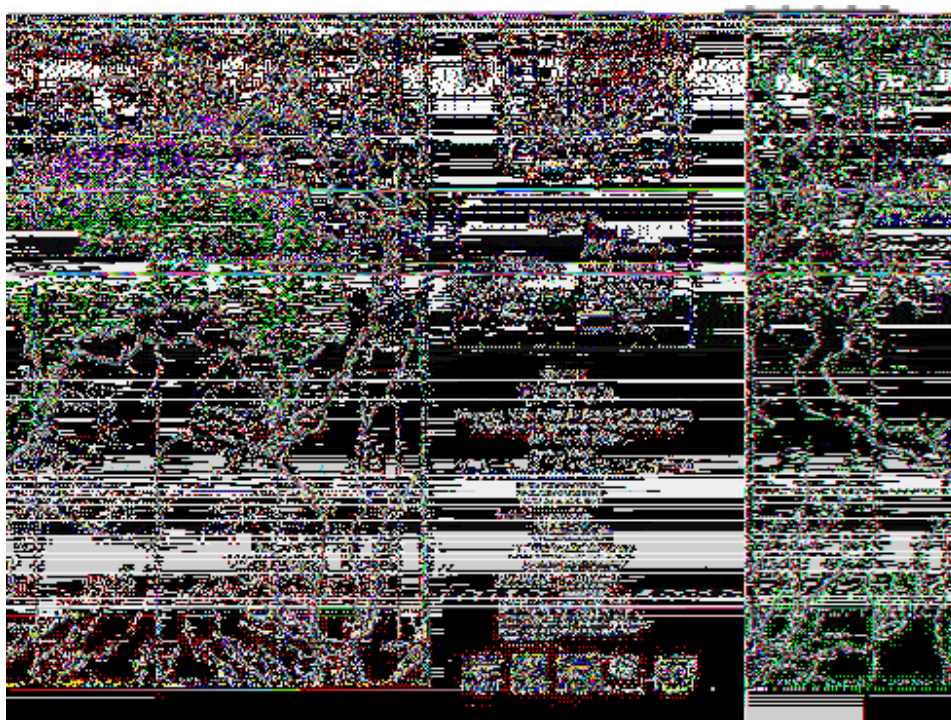
San Juan La Laguna se encuentra en el departamento de Sololá y es uno de los municipios que se encuentra alrededor de la cuenca sur-oeste del lago Atitlán. Por carretera se ubica a 168 kilómetros de la ciudad capital, a 52 kilómetros de la cabecera departamental de Sololá y a 4 kilómetros de San Pedro La Laguna (García 1993:16).

San Juan la Laguna tiene una extensión territorial de 36 kilómetros cuadrados, está a una altura de 1585 mSNM y colinda al norte con Santa Clara La Laguna y San Pablo La

Laguna, al este con San Pedro la Laguna y el Lago Atitlán, al sur con Chicacao (Suchitepéquez) y al oeste con Santa Catarina Ixtahuacán y Santa Clara La Laguna (Funcede 2002:3). Las coordenadas en el casco urbano son 14°41'39" latitud y 91°17'12" longitud (Rivera 1993:25) (Figura 1)

El municipio se divide en área urbana y área rural. El área urbana está dividida en barrios y cantones. En el área rural se encuentran las aldeas Palestina, Panyebar y Pasajquim.

### Ilustración 1: Localización de San Juan la Laguna



#### b. Acceso

Existen tres vías de acceso a San Juan la Laguna. Desde la ciudad capital hay que tomar la carretera panamericana hasta el kilómetro 148 donde hay un desvío hacia Santa Clara la Laguna. Desde este desvío hasta San Juan la Laguna hay 20 kilómetros. Otra vía de acceso es desde Panajachel en donde se puede tomar una lancha directa a San Juan la Laguna en el muelle Tzanjuyú, atravesando el lago en aproximadamente 30 minutos. La otra vía de acceso es la menos recomendable, ya que toma más tiempo y es insegura. Por la Costa Sur en el Km 113 (Cocales) se desvía hacia San Lucas Tolimán, luego Santiago; después bordear el volcán San Pedro hasta San Juan. En Santiago se puede tomar una lancha o bote que se dirija a San Pedro y después tomar otra lancha que se dirija a San Juan la Laguna.

### c. Transporte

Cualquier medio de transporte terrestre o acuático, público o privado, puede ser utilizado para llegar a San Juan la Laguna en cualquier época del año. El transporte terrestre que más se utiliza son vehículos en los cuales se transportan las personas y sus cargas; éstos hacen viajes constantes entre San Juan, San Pedro y San Pablo. El servicio público terrestre es Veloz Pedrana, Transportes Mendoza y Wendy con servicio diario a la capital y Quetzaltenango. Existe el transporte público y privado vía acuática desde cualquier pueblo alrededor del lago pero principalmente y más accesible entre Panajachel y San Pedro.

### 3. Aspectos naturales y ambientales

El mayor porcentaje de bosques existentes, especialmente bosques naturales, se encuentra en el lado sur oeste de la Cuenca del Lago, en donde se localiza San Juan la Laguna. Esta área está muy influenciada por el clima de la zona litoral del Pacífico. Los accidentes geográficos más importantes son los volcanes Atitlán (3,537mSNM), San Pedro (3,020 mSNM), Tolimán (3,158 mSNM), Santo Tomás (3,505 mSNM) y Zunil (3,542 mSNM), los cuales están situados total o parcialmente en territorio de Sololá y se les llama las Tierras Altas Volcánicas. La zona de vida predominante para Sololá es el bosque húmedo montano bajo subtropical (BHMBBS) que ocupa el 43% del territorio. Le sigue el bosque muy húmedo montano bajo subtropical (BMHMBS) con el 40%, el bosque muy húmedo subtropical cálido (BMHSC) con el 14% y el bosque muy húmedo montano subtropical (BMHMS) con el 3% (Funcede 2002:2).

La vegetación en la región del lago se puede separar en comunidades de bosque mixto de pinos y encinos, bosque latifoliado de altura y bosque de coníferas. Se han registrado cerca de 800 especies vegetales distribuidas en 122 familias; 59 especies (7.4%) son endémicas, y 49 presentan una distribución restringida. Las epífitas (la mayoría miembros de las familias Orchidaceae, Bromeliaceae, y Piperaceae, así como muchos helechos), representan más del 15% de la riqueza de especies especialmente en los bosques muy húmedos y pluviales. Se conocen 141 especies de mamíferos (70% de las especies conocidas para Guatemala), 236 especies de aves, 27 especies de lagartijas, 51 especies de serpientes, y 35 especies de anfibios (Dix y Fortin 2003:7).

La precipitación varía de más de 4,500 mm por año en la región sur a menos de 1000 mm en los alrededores del lago de Atitlán. Las temperaturas promedio varían desde 25° C al sur y 10° C al norte y en las cimas de los volcanes y montañas de la región (Dix y Fortin 2003:15).

## 4. Aspectos históricos y culturales

### a. Historia

El pueblo de San Juan la Laguna fue fundado en la época colonial, por vecinos del pueblo de Atitlán (Santiago Atitlán), de la etnia tz'utujil. El nombre tz'utujil proviene de la flor del cereal que desde tiempos prehispánicos forma parte de su base alimenticia, el maíz. En 1623, se le da el nombre de Pueblo Nuevo de San Juan. Fue fundado como pueblo, con su propio cabildo, entre 1618 y 1623. En 1643, Pedro Nuñez de Barahona y Loayza, tomó posesión de la encomienda que había pertenecido a Pedro de Alvarado. Esta encomienda incluía entre sus pueblos al de San Juan. Por el año 1640, los habitantes de San Juan Atitlán, como era conocido en ese entonces, sostuvieron un litigio con los del vecino pueblo de Santa Clara la Laguna, por la posesión de varios terrenos. El tribunal acordó dividir las tierras por mitad entre los dos pueblos y, al parecer, esta decisión terminó con el conflicto.

Entre 1768 y 1770 San Juan tenía 174 habitantes y era un pueblo anexo a la parroquia de San Pedro la Laguna (Funcede 2002:3). Pero un inventario en 1787 indica que la parroquia de San Juan era ya de cierta importancia y valor artístico. El templo fue destruido por el terremoto de 1902.

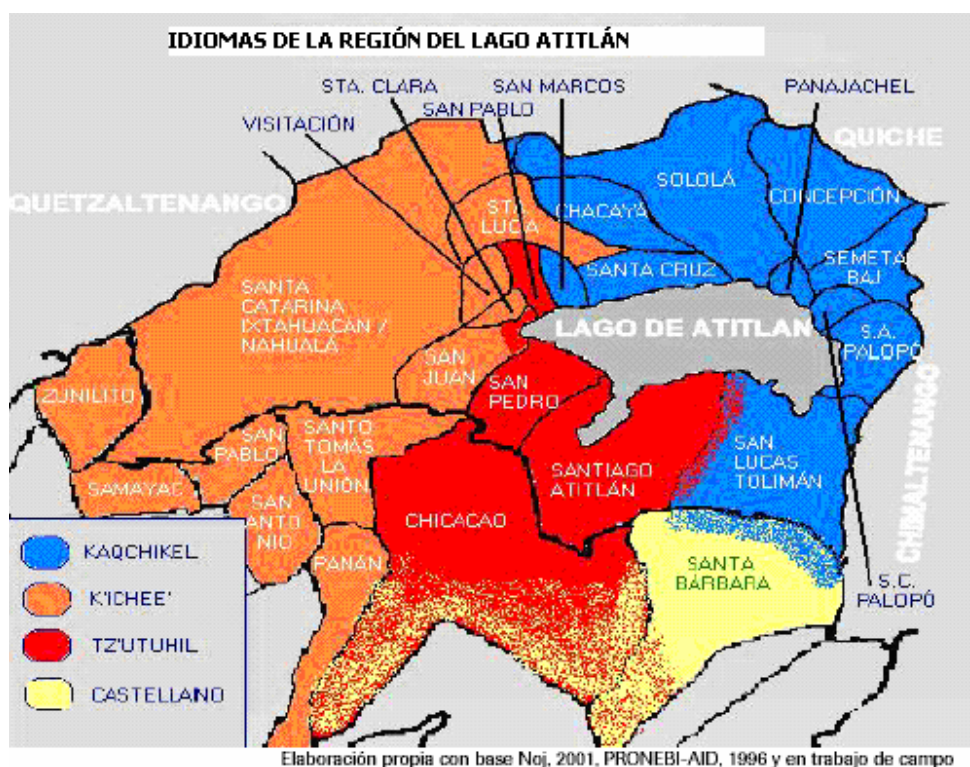
San Juan la Laguna, durante el período colonial, junto con Tecpán Atitlán o Sololá, integraron la Alcaldía Mayor de Sololá cuando en 1872 fue creado el departamento de Quiché, San Juan aparece entre los 21 municipios que permanecieron bajo la jurisdicción del departamento de Sololá.

San Juan la Laguna fue declarado zona arqueológica y artística del período prehispánico, por medio del acuerdo del Ministerio de Educación en 1970 (García 1993:22).

Aproximadamente unos 200 años atrás, en la jurisdicción del municipio se fueron creando los centros poblados, actualmente reconocidos como sus aldeas, las cuales son: Palestina, Panyebar y Pasajquim. Los habitantes de estas aldeas pertenecen a la etnia quiché (Figura 2) (Funcede 2002:3).

Actualmente San Juan la Laguna tiene aproximadamente 9,463 habitantes (Actualización de datos de la municipalidad de San Juan la Laguna 2001-2002).

Ilustración 2: Idiomas de San Juan la Laguna



### b. Cofradías

La cofradía fue introducida en América por los frailes españoles en el siglo XVI, establecida con la finalidad de catequizar a la población indígena y separarla de una visión del mundo que representaba para las órdenes católicas de España una amenaza de prácticas paganas e idólatras. La cofradía no sólo sirvió para financiar el ritual católico por medio de una organización social corporativa que recolectaba el diezmo, sino que permitió la continuidad del pensamiento religioso indígena, el cual había ya incorporado a los santos un ritual tradicional modificado y adaptado a la imposición (Squirru et al. 2000:45).

Los mayas consiguieron con el tiempo la administración del ritual, lo cual permitió la sobrevivencia de aspectos religiosos de los distintos grupos culturales mayas (Squirru et al 2000:45). Las cofradías aún son utilizadas como instrumentos de auto afirmación social y cultural, así como de negación de influencias extranjeras.

La Cofradía de San Juan se relaciona con la montaña, los animales silvestres, la lluvia, las actividades agrícolas, las cosechas y el maíz, ya que San Juan es el dueño del monte, y en su cofradía se encuentra su contraparte, San Martín el dueño de la lluvia y del aire. Existen cuatro cofradías que se celebran actualmente en San Juan la Laguna. Las cofradías

que se celebran son las de La Virgen del Carmen, San José, La Sagrada Familia y Santo Domingo (Ciclo Festivo Anual de San Juan la Laguna en pp 66).

#### c. Feria Patronal

La Feria de San Juan la Laguna es en honor a San Juan Bautista del 21-24 de junio. El día principal es el 24 de junio. Las actividades que se realizan durante estos días son la investidura de la reina del pueblo, fiestas de marimba y grupos nacionales, bailes, danzas folklóricas. El 24 de junio se realiza la alborada donde se queman cohetillos, fuegos artificiales, música regional, adornan la iglesia por dentro y por fuera, actividades religiosas como la cofradía a San Juan Bautista o San Juan Evangelista.

### 5. Actividades económicas

La economía de la comunidad de San Juan la Laguna se basa principalmente por el comercio interno, la artesanía y como principal ingreso económico por la agricultura que también se comercializa fuera del municipio.

#### a. Comercio

El comercio se caracteriza por la existencia de aproximadamente 35 tiendas de diversa condición en la cabecera municipal como en las aldeas. En la cabecera municipal se cuenta con depósitos de abarrotes, carnicerías, pollerías, ventas callejeras de frutas, zapaterías, cantinas, farmacias, panaderías, ventas de fertilizantes, talleres de mecánica, molinos de nixtamal, herrerías, carpinterías, barberías, algunos comedores y tres hoteles (Funcede 2,002:15).

#### b. Artesanía

La producción artesanal da ocupación permanente a un 40% de la población, principalmente a las mujeres que se dedican a la confección de prendas típicas de diversos diseños y variedades las cuales son para venta al exterior del país. También se surte el mercado nacional en Chichicastenango, Panajachel, Antigua Guatemala y la capital del país (García 1993:30).

#### c. Agricultura

La producción agrícola en San Juan es el principal ingreso económico en los cuatro centros poblados. Los productos destinados para consumo familiar y venta local son el

maíz; el frijol y las frutas como el mango, banano, matasano, durazno, guayaba. Los productos que se comercializan fuera del municipio son el café, el aguacate y hortalizas como la cebolla, repollo y tomate. Estos se cultivan más que todo en la orilla del lago (Funcede 2002:15). La producción de porcinos y aves de corral se da en pequeña escala, tanto para la venta como para consumo familiar.

## 6. Servicios e Infraestructura

En el caso de la cabecera municipal, un 98% de las viviendas cuenta con los servicios básicos como: agua entubada, energía eléctrica, posos de absorción y letrinas. En las aldeas un 85% de las viviendas cuenta con energía eléctrica y agua entubada y un 55% cuenta con letrina y posos de absorción. En San Juan existen 11 nacimientos de agua y tanto la Cabecera Municipal como las aldeas carecen de sistema de drenajes. El municipio no cuenta con tratamientos de basura y se han creado basureros clandestinos en varios puntos del municipio (Funcede 2002:8).

## 7. Educación, religión y salud

Se cuenta con 12 establecimientos educativos y un 95% de la población ha cursado hasta sexto grado. La religión predominante es la católica. Se cuenta con cuatro iglesias católicas una en cada centro poblado y varias iglesias evangélicas en la cabecera municipal.

Los servicios estatales de salud están a cargo de un Puesto de Salud, ubicado en la cabecera municipal (Funcede 2002:9).

## 8. Recreación local

Existe un campo de fútbol en cada centro poblado y canchas de básquetbol en las escuelas y en el área central del pueblo. Se considera que los lugares atractivos para el turista local son el Lago de Atitlán; la playa de las Cristalinas; el cerro Quiasigúan con su mirador al lago, y la iglesia parroquial de la cabecera municipal (Funcede 2002:14).

## 9. Instituciones

### a. Organización política

La corporación municipal funciona como gobierno local y está conformada por el alcalde municipal, secretario municipal, tesorero Municipal, síndicos, concejales y alcaldes auxiliares en las aldeas. Otras organizaciones de gran peso en la comunidad son las cofradías que son encargadas más que todo de las actividades religiosas.

## b. Instituciones y organizaciones

En San Juan la Laguna hay varias instituciones y organizaciones privadas, gubernamentales y no gubernamentales que apoyan en distintos aspectos a la comunidad.

Entre ellas están:

- 1) CEMADEC (Centro Maya de Desarrollo Comunitario)
- 2) Asociación Cotz'ij'ya, de Visión Mundial
- 3) Chuitinamit
- 4) Foro de la Mujer
- 5) Centro de Discapacitados
- 6) Cooperativa La Voz que Clama en el Desierto
- 7) Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj Kistalin
- 8) Asociación de mujeres tejedoras con tinte natural Lema'
- 9) Asociación de comadronas y educadoras de salud Q'omaneel
- 10) Asociación de pintores costumbristas Xokomeel
- 11) Asociación de Artesanas de San Juan La Laguna
- 12) Municipalidad de San Juan La Laguna
- 13) Fondo Nacional para la Paz –FONAPAZ
- 14) Visión Mundial
- 15) Puesto de Salud del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
- 16) Teléfonos de Guatemala –TELGUA
- 17) Correos y Telégrafos
- 18) Comité Nacional de Alfabetización -CONALFA
- 19) Fundación Solar
- 20) Autoridad para el Manejo Sustentable de la Cuenca del Lago de Atitlán y Su Entorno-AMSCLAE
- 21) Vivamos Mejor
- 22) Cuerpo de Paz
- 23) Ministerio de Ambiente
- 24) CONAP
- 25) Universidad del Valle de Guatemala y del Altiplano; Universidad Rafael Landívar y Universidad San Carlos.
- 26) Policía Nacional Civil
- 27) Banrural

## 10. Oferta turística actual (Figura 3)

### a. Sitios visitados por turistas actualmente

1) La Nariz del Indio: también llamada «Cerro las Cristalinas». Ésta es una montaña con forma de rostro la cual es visitada porque cuenta con una vista al lago y se celebran ceremonias mayas por lo que es un lugar sagrado para los locales. Normalmente los turistas realizan una caminata de cinco horas aproximadamente desde San Juan en la cual pueden observar diferentes paisajes en todo el recorrido.

2) Caminata y cabalgatas hacia la Playa «Las Cristalinas»

3) Cerro de La Cruz: los turistas realizan esta caminata de aproximadamente una hora porque cuenta una vista al lago y al bosque de cafetales bajo sombra y es de fácil acceso.

4) Centro de Discapacitados: éste es un centro para niños discapacitados ubicado en el casco urbano del municipio. Éste es atendido por turistas que trabajan como voluntarios generalmente por una semana hasta un mes. Muchos de estos voluntarios se hospedan en San Pedro y trabajan en el centro durante el día, otros se hospedan en el Hotel Estrella del Lago en San Juan.

5) Asociación de Artesanas de San Juan la Laguna: ésta es una Asociación de mujeres que producen artesanías para la venta local, a turistas y para exportación.

6) Tienda de artesanías en Tinte Natural LEMA': en ésta tienda venden productos realizados con tinte natural. Esta tienda es manejada por una Asociación de mujeres que conocen del proceso de teñir naturalmente.

7) Iglesia Católica de San Juan la Laguna: es un sitio de atractivo turístico por su belleza y valor cultural. Es una iglesia de piedra que fue reconstruida después del terremoto en 1902. También, hay una vista al lago y al rostro maya desde donde está ubicada la iglesia.

#### b. Servicios en el Municipio de San Juan la Laguna

##### 1) Alojamiento

###### a) Eco hotel Uxlabil:

Es un eco-hotel para turistas que cuentan con un presupuesto alto. Aquí se ofrecen los servicios de caminatas, paseos a caballo, paseos en cayuco, cancha de volleyball, temascal y sauna. Cuenta con acceso a la playa.

###### b) Hotel y restaurante Nicks Place y hotel Estrella del Lago

Ambos hoteles son para turistas que cuentan con un presupuesto bajo. Ofrecen el servicio de agua caliente. El hotel Nicks Place ofrece servicio de alimentación y el hotel Estrella del Lago cuenta con local para ventas de artesanías.

##### 2) Alimentación

Todos los restaurantes y servicios de alimentación en San Juan ofrecen solamente platillos locales y platillos tradicionales.

###### a) Restaurante Nicks Place

###### b) Restaurante Eco Hotel Uxlabil

###### c) Pizzería

###### d) Comedores: El Viajero, Génesis, Rosario y Comedor Elenita.

##### 3) Otros servicios

###### a) Sanitarios

Se cuenta con un sanitario público ubicado en la Municipalidad.

b) Servicios Básicos

Bancos: Banrural

Internet

Teléfonos públicos y teléfonos comunitarios

Clínicas: Clínica Rxiin Tnamet, 2 clínicas médicas privadas, Puesto de Salud, Laboratorio Dental Cristiano.

Biblioteca

4 Farmacias

1 Carpintería

3 Ventas de Gasolina

1 Mecánico

2 Herreros

Cementerio

Correos

Policía Nacional Civil

Cuadro 3: Oferta Turística de San Juan la Laguna

<b>Oferta turística</b>	<b>San Juan la Laguna</b>
Hoteles	5
Restaurantes/comedores	7
Internet	2
Escuelas de español	1
Galerías de Arte	6
Tienda de artesanías	4
Renta de bicicletas	2
Guías de Turismo	25
Viveros	4

## 11. Actores involucrados en el desarrollo turístico de San Juan

### a. Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalin

El grupo de Rupalaj K'istalin inició a constituirse cuando se solicitó una capacitación a INTECAP por medio de Vivamos Mejor sobre Anfitrión Turístico Local que se impartió en San Marcos la Laguna en el 2002. Esta capacitación se dio en coordinación con representantes del Cuerpo de Paz y el guardarecursos de esta comunidad. Luego se impartió una capacitación sobre el manejo del programa de GPS en noviembre del mismo año.

En octubre el grupo organizó la junta directiva con la idea de formar un comité y más adelante le dieron el nombre de Rupalaj K'istalin que significa rostro del cerro «Las Cristalinas». Luego se dio la oportunidad de coordinar un proyecto entre Rupalaj K'istalin y la cooperativa de café orgánico «La Voz que Clama en el Desierto», sobre la reforestación de especies nativas como sombra de café y en nacimientos de agua de San Juan la Laguna.

Este proyecto los ayudó a consolidarse y fortalecerse como grupo por lo que decidieron inscribirse legalmente como una Asociación de Guías de ecoturismo, ya que no existía un grupo que se encargara de guiar al turismo y que promoviera la protección y conservación de los recursos naturales y culturales de San Juan.

Los objetivos de la Asociación Rupalaj K'istalin son (Acuerdo Municipal de San Juan la Laguna 2002):

- 1) Brindar beneficio social a la comunidad a través de la protección de los recursos naturales y culturales.
- 2) Preservar la cultura popular tradicional para conservar su identidad y transmitirla a nuevas generaciones.
- 3) Valorar económicamente y potenciar los servicios ambientales de la comunidad.
- 4) Promover la reforestación del municipio.
- 5) Reducir la explotación ilegal de los recursos naturales.
- 6) Fomentar el desarrollo social local por medio del turismo y la conservación de los recursos.
- 7) Crear alternativas de empleo que fomenten la protección del medio ambiente en el ámbito turístico, forestal y agrícola.
- 8) Mantener un proceso de educación continua mediante la promoción realización de actividades de capacitación, para actualizar y mejorar los conocimientos de los asociados y personas de la comunidad en el ámbito turístico, forestal y cultural.
- 9) Establecer vínculos con organizaciones nacionales e internacionales, para propiciar un cambio permanente de experiencias y conocimientos, especialmente relacionados con los servicios ambientales.
- 10) Guiar y dar un buen servicio a los turistas que visitan San Juan La Laguna.

#### b. Asociación arte maya Xokomeel

Muchos de los integrantes de esta asociación son pintores reconocidos nacional e internacionalmente. La pintura tz'utujil se caracteriza por ser libre y espontánea porque sus pintores son autodidáctas. Son obras de arte representativas de su propia cultura y su misión es importante para preservar los valores comunitarios y la memoria histórica de Guatemala. Hoy los tz'ujiles se autodenominan «realistas», «naturalistas» o «costumbristas». La pintura tz'utujil es básicamente descriptiva y etnográfica (Arte Naif 1998).

Actualmente los integrantes de esta asociación venden sus cuadros mayormente a extranjeros y personas de la capital por medio de las exposiciones que han realizado en Guatemala y en el extranjero y planean ampliar su mercado a través del turismo.

#### c. Asociación de Tejedoras en Tinte Natural, Lema'

Lema' significa «tinte de árbol» en idioma maya tz'utujil. Esta Asociación está conformada por mujeres tejedoras de textiles con tinte natural, que emplean técnicas de teñido transmitidas por sus antepasados. Para ello, usan únicamente plantas que crecen en el lago Atitlán y sus alrededores. Algunas las cultivan ellas mismas en un vivero comunal.

Por medio de la producción orgánica de los tintes, las mujeres de San Juan la Laguna están valorando la naturaleza y contribuyendo a que disminuya la contaminación ambiental del lago Atitlán. Ellas buscan rescatar, valorar y preservar la cultura tz'utujil y su trabajo como artesanas. Ellas necesitan mejorar su calidad de vida y el bienestar de su familia a través de la venta de sus productos, garantizando la calidad de los mismos (Fundación Solar 2003:13).

#### d. Asociación de comadronas y educadoras de salud Q'omaneel

Desde tiempos prehispánicos los pueblos mayas de mesoamérica han contado con especialistas encargados del manejo de las enfermedades, sus causas, formas de curación y todas las esferas relacionadas con el bienestar físico-espiritual de los pobladores de un sitio. Las comadronas tradicionales o *iyom*, también llamadas Q'omaneel por su significado mas amplio (las que manejan medicina, curanderas) son las mujeres que conforman esta asociación (Cleaves et al. 2002:5).

En San Juan la Laguna también han existido desde tiempos inmemoriales estas *iyom* o comadronas, mujeres que heredan de nacimiento el conocimiento y la «carga» de su trabajo, el cual le es revelado por señales físicas al momento de nacer o mediante sueños.

Además de estas comadronas tradicionales, el puesto de salud ha formado «educadoras de salud», capacitando a mujeres con don de servicio e interés por aprender, en temas relacionados con la salud preventiva (Cleaves et al. 2002:5). Tanto las comadronas tradicionales como las educadoras de salud son mujeres que trabajan proveyendo servicios de salud a los juaneros sin recibir remuneración directa.

Ellas como asociación han estado trabajando y participando en la formulación de un proyecto que les permita cumplir con sus ideales de preservar los conocimientos de plantas medicinales, ampliarlos y, en el proceso, generar ingresos para hacer sostenible dicho proyecto. Para lograrlo se realizó un vivero de plantas medicinales en el que las asociadas cultivan, procesan y comercializan las plantas escogidas, haciendo accesible esta medicina natural a los habitantes del pueblo. Ellas tienen contemplado a mediano y largo plazo, explorar mercados regionales, nacionales e internacionales. El vivero de plantas medicinales también puede ser visitado por turistas que estén interesados en conocer sobre la medicina natural utilizada por las comadronas y prestadoras de salud de San Juan.

O'maneel tiene como objetivo general del proyecto «brindar un servicio de salud comunitaria y preventiva a los habitantes de San Juan la Laguna mediante la producción y comercialización de plantas medicinales en el ámbito local y regional». Como objetivos específicos «mejorar la salud de los habitantes locales mediante medidas preventivas y la utilización de plantas medicinales al alcance de la población; establecer la producción de plantas medicinales en un vivero ubicado en la comunidad y administrado por la asociación; establecer la cosecha y el procesamiento de las plantas a través del secado solar, crear espacios de comercialización locales y regionales; y contribuir a promover las iniciativas de ecoturismo de otros grupos en la comunidad».

#### e. Asociación de Artesanas de San Juan

La Asociación de Artesanas de San Juan fue fundada en 1988, con el nombre de «Las Artesanas de San Juan», por iniciativa de un grupo de tejedoras en el pueblo. Estas tejedoras solicitaron la ayuda de una visitante norteamericana para buscar mercados donde exportar sus tejidos. Se organizó el grupo y comenzaron a diseñar ropa que gustaba a los visitantes o viajeros y a los mercados del exterior, con acuerdo que las ganancias de las ventas serían de beneficio para el pueblo con el objetivo principal de mejorar la salud y la educación de los niños.

La asociación cuenta con una costurería que confecciona la tela hecha a mano por las tejedoras y un departamento con varios telares de pie los cuales permiten la producción a mayor escala. Actualmente, se cuenta con una casa o fábrica con los servicios de agua potable, electricidad y es la sede de la Asociación.

La asociación cuenta ahora con más de 100 integrantes quienes están organizados y confeccionan los productos y los venden a través de organizaciones de intercambio en Estados Unidos. Los productos que confeccionan incluyen: la chaqueta de San Juan, chalecos, batas, fajas, rebozos, mochilas, cubrecamas, hamacas, muñequitos, etc. La asociación mantiene un fondo destinado a la salud, el cual apoya a todas las socias que no pueden pagar el servicio de un médico y se apoya, también, al colegio Nuevo Amanecer. Lo más importante es que por medio de esta asociación se ofrece a varias mujeres de la comunidad una alternativa económica ya que actualmente en la asociación existe la oportunidad de trabajo para urdidoras, tejedoras (de cintura y de telar de pie), cortadoras y costureras.

Constantemente la asociación busca nuevas fuentes de ingreso para el beneficio de la comunidad, por lo que necesitan que su demanda crezca. Esto se puede lograr por medio de la visita de un mayor número de turistas a esta asociación.

#### f. Cooperativa «La Voz que Clama en el Desierto»

La Cooperativa fue fundada en 1979. Actualmente esta integrada por 118 miembros. Exporta café al extranjero, cuenta con certificados verdes, los cuales agregan valor a su producción. La implementación del programa del café orgánico se inició en 1990, lográndose el primer certificado de producción en 1991.

Actualmente trabajan con el mejoramiento del café orgánico con el proyecto «vivero de recuperación de especies nativas forestales» en conjunto con la Asociación Rupalaj K'istalin para reforestar las áreas boscosas más degradadas del municipio e introducir especies nativas de la eco-región en los cafetales de los pequeños productores asociados a la Cooperativa. La Cooperativa cuenta con un beneficio de café orgánico el cual están interesados en promover turísticamente a través de tours realizados por las parcelas de café orgánico y en el beneficio en donde puedan observar el proceso de cosecha del café.

#### g. Prestadores de servicios

Son las personas que ofrecen algún servicio relacionado con el turismo. Estos son los propietarios de hoteles, comedores, restaurantes hasta los servicios de salud, transporte y venta de artículos.

#### h. Municipalidad

La municipalidad es una parte importante para el desarrollo del turismo por que constituye la parte del sector estatal. Ellos proporcionan apoyo para la rápida gestión de los proyectos y aportan materiales y mano de obra para la realización de algunas actividades.

#### i. Fundación Solar

Esta organización funciona como una herramienta facilitadora de procesos sociales, apoya a diferentes grupos comunitarios de San Juan para lograr sus objetivos, consolidarse como asociaciones legales, apropiarse de sus proyectos, fortalecer sus procesos autogestores y elevar sus iniciativas de proyecto a microempresas comunitarias viables. Fundación Solar trabaja en San Juan la Laguna bajo el Programa de Servicios Ambientales y apoya a las siguientes asociaciones:

- 1) La Asociación de Comadronas y Educadoras de Salud, Q'omaneel está desarrollando el proyecto «Producción y comercialización de plantas medicinales y recepción de turismo».
- 2) La Asociación de Tejedoras con Tinte Natural, Lema' está ejecutando el proyecto «Vivero etnobotánico para producción, uso y conservación de plantas tintóreas».
- 3) La Asociación Lema', en conjunto con la Asociación de Artesanas de San Juan la Laguna, plantean construir un centro de visitantes que ellas llaman «Museo comunitario de la tradición etnohistórica y cultural tz'utujil».
- 4) La Asociación Arte Maya Xokomeel, está desarrollando el proyecto «Museo a Cielo Abierto».
- 5) La Asociación de Ecoturismo, Rupalaj K'istalin, tiene la iniciativa de unificar las microempresas comunitarias de San Juan la Laguna en un circuito eco-turístico.
- 6) La Empresa Municipal Mixta de Recolección, Tratamiento y Disposición de Residuos Sólidos Urbanos está desarrollando el proyecto «Tren de Aseo de San Juan».

#### j. The Nature Conservancy

Es una Organización No Gubernamental (ONG) internacional que da apoyo a investigaciones y proyectos relacionados con la conservación y protección de la biodiversidad de flora y fauna a través del mundo. Actualmente están financiando el proyecto «Volcanes de Atitlán» en la fase de estudio sobre la información del estado de la biodiversidad de la cuenca del lago Atitlán y una segunda fase donde se comunique los

resultados a la comunidad local y se trabaje con ellos en la definición de los próximos pasos para proteger el ambiente y aumentar el turismo sin afectar la cultura local.

#### k. Vivamos Mejor

Ésta es una organización privada que trabaja en proyectos de desarrollo en toda la región del Lago. En San Juan actualmente están dando apoyo en la declaración de áreas protegidas como la montaña Panan y su respectivo manejo.

#### l. Asociación Amigos del Lago Atitlán

Es una Organización No Gubernamental (ONG) guatemalteca dedicada a la conservación ambiental y desarrollo de la cuenca del lago Atitlán. Sus objetivos son diseñar estrategias, tomar acciones de manejo ambiental y educación que aseguren el equilibrio ecológico del lago y su entorno.

#### m. Cuerpo de Paz

En San Juan La Laguna hay designado un voluntario del Cuerpo de Paz específicamente en el campo de desarrollo turístico sostenible. Éste apoya a los proyectos relacionados con turismo sostenible en San Pedro La Laguna y San Juan la Laguna ofreciendo su trabajo en las instituciones necesitadas de recurso humano y de apoyo técnico en diversas actividades.

#### n. Universidad del Valle de Guatemala (UVG), Universidad de San Carlos (USAC) y Universidad Rafael Landívar (URL)

Los estudiantes de estas universidades colaboran por medio del apoyo de distintas organizaciones con la realización de estudios para sus prácticas profesionales, Estudio de Práctica Supervisada (EPS) y trabajos de graduación (tesis). La Universidad del Valle ha trabajado en conjunto con The Nature Conservancy en estudios científicos para planes de manejo ambiental del lago.

La Universidad del Valle Altiplano, ubicada en Sololá, da apoyo a muchas personas de las comunidades de la región para que realicen sus estudios profesionales en el área de turismo, agronomía, manejo forestal y educación.

ñ. Autoridad para el Manejo Sustentable de la Cuenca del Lago de Atitlán y su Entorno (AMSCLAE)

Es una institución gubernamental, descentralizada, dedicada al manejo sustentable del Lago de Atitlán y su cuenca. Entre sus objetivos institucionales está el de contribuir a la reducción de la pobreza por medio de sustentar actividades económicas como la pesca y el turismo nacional e internacional.

o. Instituto Técnico de Capacitación (INTECAP)

Ésta es una institución gubernamental que se encarga de ofrecer capacitaciones de bajo costo o gratuito para personas que necesitan oportunidades de trabajo. El Instituto Técnico de Capacitación ofrece capacitaciones como técnicos en trabajos más que todo productivos, entre ellos guías de turismo y ecoturismo. Se cuenta con una sede de ésta identidad en Sololá en la Universidad del Valle Altiplano que apoya a todos los municipios alrededor del lago Atitlán.

p. Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT)

El Instituto Guatemalteco de Turismo cuenta con una sede en Panajachel. Su aporte en esta región ha sido el de la promoción del lago Atitlán como destino turístico y el de servicio e información al visitante. Ellos deberán tomar en cuenta a San Juan la Laguna como otro destino turístico de la región del lago Atitlán.

## 12. Mercado Actual

Muchos de los turistas que visitan San Juan van solamente de paso hacia San Pedro, San Marcos y la Playa las Cristalinas. Estos alquilan caballos en San Pedro y contratan un guía; también utilizan los vehículos del pueblo para transportarse y muchos optan por caminar. Según un estudio de mercado realizado en San Pedro la Laguna en el 2002, la mayoría de turistas que visitan San Pedro tiene entre 21 y 30 años, son solteros, hablan inglés, son estudiantes universitarios que se encuentran de vacaciones de su carrera estudiantil o como se acostumbra en Israel de conceder un período de descanso entre el período militar y la universidad. Las dos nacionalidades predominantes de los visitantes son europeos provenientes de Alemania e Israel. Muchos de los turistas son estudiantes lo que significa que no tienen presupuesto alto, pero si tienen tiempos de vacaciones largos. Europa constituye la mayoría de los visitantes procedentes de Alemania, España e Inglaterra en su mayoría. De Asia, Israel tiene un alto porcentaje de procedencia. De

Norteamérica, Estados Unidos seguido de Canadá y por último México. De Centroamérica en su mayoría visitantes guatemaltecos y salvadoreños.

La mayoría de los turistas cuenta con un tiempo de estadía de una a seis noches en la región del lago Atitlán. De los pueblos más visitados es Panajachel y San Pedro y visitas por un día en Santiago, San Marcos, Santa Catarina y Santa Cruz. En cuanto a sus preferencias y motivos de visita se encuentra en primer lugar disfrutar del lago y su paisaje y complementan su experiencia aprendiendo español.

Hoy en día San Pedro la Laguna es el tercer pueblo más visitado del lago, con aproximadamente 29 mil turistas al año, el primer pueblo es Panajachel (141,000) y el segundo Santiago (54,000). A pesar de esta posición, es el segundo con mayor cantidad de hospedajes. Esto se debe a que los turistas van a Santiago y no se quedan por más de cuatro horas, en cambio en San Pedro, por lo general se quedan más de un día.

San Marcos tiene fama en estos días por los servicios turísticos de terapias orientales alternativas y de una zona turística amplia en las faldas del Cerro San Marcos a las orillas del Lago.

**Cuadro 4: Pueblos visitados por turistas en el Lago Atitlán**

<b>Aspecto</b>	<b>San Pedro la Laguna</b>	<b>San Juan la Laguna</b>	<b>San Marcos la Laguna</b>	<b>Santiago Atitlán</b>	<b>Panajachel</b>
<b>Población (1999)</b>	9,508	9,463	1,685	29,380	10,584
<b>Extensión territorial</b>	24km <sup>2</sup>	36km <sup>2</sup>	12km <sup>2</sup>	136km <sup>2</sup>	22km <sup>2</sup>
<b>Turistas que reciben al año</b>	29,000	1,825	10,950	54,000	141,000

Modificado de Wallace, 2001.

El mercado se define como el conjunto de todos los clientes reales y potenciales de un producto. En el caso de San Juan el mercado real son todos los turistas que van de paso de San Pedro hacia San Marcos y viceversa. En un año (2001-2002), llegaron aproximadamente 29,000 turistas a San Pedro y 10,950 a San Marcos (Wallace 2002:).

Otra parte del mercado real de turistas de San Juan son los voluntarios del centro de discapacitados CANDELA. Los voluntarios en CANDELA están aproximadamente de una a dos semanas (a veces hasta un mes) y el número de voluntarios máximo que se acepta es de 15 personas. El centro se mantiene entre cinco y quince voluntarios.

Existen las temporadas de turismo alta, media y baja para San Pedro y San Marcos (Cuadro 4). Lo que varía en cada temporada es el número de visitantes y la procedencia de los mismos.

Cuadro 5: Temporadas de Turismo en San Pedro y San Marcos

Mes	Tipo de Temporada
Enero	Media
Febrero	Media
Marzo	Alta
Abril	Alta
Mayo	Baja
Junio	Baja
Julio	Media
Agosto	Media
Septiembre	Baja
Octubre	Media
Noviembre	Media
Diciembre	Alta

(Herrera 2002)

### 13. Actividades y sitios naturales y culturales con Potencial Turístico del municipio de San Juan la Laguna

Identifiqué junto con los integrantes de la Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalín las actividades y sitios que tienen Potencial Turístico. Los sitios que se encuentran en el área natural no los visité todos porque es un área de tamaño considerable y bastante inaccesible. Realice la evaluación de potencial turístico en los sitios de las afueras del casco urbano de San Juan descritos más adelante.

### B. Estudio de Potencial Turístico y Propuesta para el Diseño de un Circuito Turístico Sostenible en San Juan la Laguna.

La propuesta para el «Diseño del Circuito Turístico Sostenible» fue elaborada principalmente con las ideas, necesidades y opiniones de la Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalín y las asociaciones de artesanas, pintores, comadronas y prestadoras de salud. Los sitios y actividades turísticas fueron seleccionados en base a la evaluación de potencial turístico y análisis de las Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas (FODA) (**Análisis FODA en Apéndice 3**).

El diseño del circuito incluye una propuesta para desarrollar el turismo en dos áreas del municipio de San Juan y facilitar su desarrollo y una propuesta para desarrollar un circuito turístico sostenible en el que se incluyen sitios y actividades culturales y naturales que pueden ser implementadas en un corto plazo.

## 1. Áreas turísticas propuestas

Los productos turísticos que incluyen cada área propuesta son los siguientes:

### a. Área dentro del Casco Urbano de San Juan

- 1) Murales al fresco y galerías de arte costumbrista
- 2) Sala de exposición y venta de artesanías de tinte natural y vivero de plantas tintóreas
- 3) Taller de artesanías tradicionales con la Asociación de artesanas de San Juan la Laguna
- 4) Museo comunitario de la tradición etnohistórica y cultural Tz'utujil
- 5) Vivero de plantas medicinales
- 6) Vivero de especies nativas
- 7) Iglesia Católica
- 8) Maximón
- 9) Hueseros
- 10) Sacerdotes mayas
- 11) Curanderos y conocedores de plantas medicinales
- 12) Escuela de español
- 13) Beneficio de café orgánico

### b. Área afuera del casco urbano de San Juan la Laguna

- 1) Cerro de la Cruz
- 2) Playa las Cristalinas
- 3) Cerro las Cristalinas
- 4) Montaña Panan
- 5) Cueva y altar maya
- 6) Aldeas: Panyebar, Pasajquím y Palestina

## 2. Productos turísticos en cada área propuesta y recomendaciones para su desarrollo

Cada área propuesta incluye productos turísticos específicos para los cuales se realizará una descripción general y las recomendaciones necesarias para el desarrollo adecuado de los mismos.

### a. Área del casco urbano de San Juan y propuestas generales para el desarrollo turístico

Localizada en el casco urbano de San Juan la Laguna; el área incluye actividades y sitios más accesibles y que por lo tanto pueden ser desarrollados turísticamente a corto plazo (Ver su ubicación en la Figura 3).

Ilustración 3: Mapa del casco urbano de San Juan la Laguna

1. Muelle
2. Escuela de Español
3. Asociación Artesanas de San Juan
- 4.1 Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Antonio Vásquez
- 4.2 Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Diego Isaías
- 4.3 Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Felipe Ujpán
- 4.4 Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Antonio y Evangelina Coché
5. Hospedaje Estrella del Lago
6. Hotel Uxiabil
7. Cooperativa de Café La Voz que Clama en el Desierto
8. Asociación de Comadronas y Vivero de Plantas Medicinales, Q'omaneel
9. Iglesia Católica San Juan Bautista
10. Asociación de Ecoturismo Rupalaj Kistalin
11. Asociación de Tejedoras de Tinte Natural, Lema
12. Plaza: Municipal, Policía Nacional Civil y Puesto de Salud
13. Camposanto
14. Proyecto Candela
15. Tienda de Textiles "Xocomil"
16. Beneficio de Café Cooperativa la Voz que Clama en el Desierto
17. Galería de Arte Antonio Ixtamer
18. Vivero de Especies Nativas Forestales
19. Vivero de Plantas Tintóreas
20. Cerro de la Cruz
21. Cerro las Cristalinas
22. Altar Maya (Cueva Ceremonial)



### 1) Murales al fresco y galerías de arte costumbrista

«Museo a cielo abierto» es el nombre del proyecto que se está desarrollando con la asociación de pintores Arte Maya Xokomeel, el cual consiste en una red de cuatro galerías comunitarias, en las que los pintores exponen sus obras y transmiten educación a través de esta tradición artística a las nuevas generaciones. Asimismo, en diez puntos clave del pueblo, se encuentran ubicados murales «al fresco» que plasman escenas de fragmentos de mitos y tradiciones de la región; el proyecto contempla convertir el pueblo en un museo a cielo abierto mediante la creación de más murales al fresco. Por medio de las galerías y de los murales los integrantes de la asociación tienen la oportunidad de darse a conocer y ampliar su mercado. La asociación tiene la opción de establecer más galerías mientras su mercado vaya aumentando.

#### RECOMENDACIONES:

- a) Se deben rotar las visitas a las galerías cuando sean grupos organizados, ya que si se visitan las cuatro es muy repetitivo. Se deben visitar máximo dos galerías.
- b) Se debe agregar a las galerías mayor interacción entre el visitante y el pintor y su entorno. Una manera de lograrlo puede ser dando información del artista acerca de su profesión, sus inspiraciones y la reseña de sus obras más sobresalientes. Ésta información contribuirá a que el visitante se involucre y comprenda aún mejor la cultura maya.
- c) Se debe mostrar información sobre los artistas y la asociación. Se puede elaborar de dos formas: por medio de trifoliales o de rótulos informativos en las galerías. La información en ambas formas debe ir en inglés y español.
- d) Se debe mejorar la infraestructura en cuanto a sanitario, iluminación y organización de las exposiciones en cada galería.
- e) Se debe contratar un museógrafo para mejorar la presentación de las obras en las galerías de arte.
- f) Se deben organizar exposiciones esporádicamente con las obras de los artistas de San Juan y otros artistas invitados como una estrategia para atraer más público hacia las galerías
- g) Se deben impartir capacitaciones sobre administración, servicio al cliente e inglés a los integrantes de la asociación.

2) Sala de exposición y venta de artesanías de tinte natural y vivero de plantas tintóreas

La Asociación de Tejedoras con Tinte Natural, Lema' está conformada por un grupo de mujeres tejedoras de textiles teñidos naturalmente. Ellas emplean técnicas de teñido que han sido transmitidos por tradición oral de generación en generación. Para utilizar estas técnicas de teñido utilizan plantas que crecen naturalmente en los alrededores del Lago Atitlán. Es por esto que están ejecutando un Vivero etnobotánico para producción, uso y conservación de plantas tintóreas y cuentan con una sala de exposición y venta. Las mujeres han trabajado en mejorar la calidad de sus productos (estandarización de diseños, colores, presentación) lo cual les ha permitido venderlos fuera de San Juan la Laguna en tiendas de gran prestigio como Nim Pot en Antigua, Cemaco y Kalea en la ciudad.

RECOMENDACIONES

a) Se debe brindar información al visitante sobre el proceso completo de elaboración de los productos en tinte natural. Esto se puede realizar por medio de una sala de exposición de elaboración de los productos que cuente con información interpretada de los mismos.

b) Se debe tener la opción que los turistas visiten el vivero de plantas tintóreas en donde pueden apreciar de forma natural las plantas utilizadas y que plantas se utilizan para teñir los productos, como un valor agregado a la visita en la sala de exposición.

c) Se debe mejorar la presentación de los productos en la sala de ventas y habilitar un sanitario.

d) Se deben impartir capacitaciones sobre administración, servicio al cliente e inglés a las integrantes de la Asociación.

3) Taller de artesanías tradicionales con la Asociación de artesanas de San Juan la Laguna

Esta asociación de mujeres cuenta con un taller para elaborar sus artesanías para la venta local y la exportación. En este taller se puede apreciar el proceso de elaboración de tejido en telares de cintura y de pie. Se cuenta también con una sala de ventas y tienen contratado a un administrador. Las mujeres constantemente reciben diferentes capacitaciones para mejorar la calidad de los productos y sobre la elaboración de nuevos productos.

#### RECOMENDACIONES

- a) Se debe remodelar la sala de ventas y exposición de los productos (habilitar el sanitario).
- b) Se debe contratar a un administrador o contador para llevar un buen manejo de los bienes de la misma. Debe ser contratado por la asociación.
- c) Se deben impartir capacitaciones de administración, servicio al cliente e inglés a las integrantes de la Asociación.
- d) Se deben tener los productos debidamente identificados con etiquetas que incluyan el nombre del producto, materiales empleados, nombre del fabricante, lugar de producción y datos interesantes del producto.

#### 4) Vivero de plantas medicinales

La Asociación de Comadronas y Educadoras de Salud Q'omaneel cuenta con un vivero de plantas medicinales destinado a la producción y comercialización de plantas medicinales y recepción de turismo. Las mujeres de esta asociación plantean como objetivo principal de su proyecto el rescate del conocimiento ancestral de uso tradicional de plantas medicinales. Ellas han aprendido a elaborar productos como shampoo, jabón, pomadas, tinturas, lienzos, cataplasmas, cocimientos e infusiones. Actualmente la asociación le da mantenimiento al vivero para poder realizar sus productos que se venden localmente y a algunos negocios en San Marcos la Laguna. También cuentan con un libro en español sobre el trabajo que realiza la asociación y el uso y manejo de las plantas medicinales el cual tienen a la venta. Las mujeres han recibido constantes capacitaciones sobre la elaboración, calidad, limpieza e higiene de sus productos.

#### RECOMENDACIONES

- a) Se debe mejorar la infraestructura del lugar en cuanto a servicio sanitario, sala de exposición y ventas.
- b) Se debe realizar un video sobre el trabajo de las comadronas en la comunidad que incluya anécdotas, historia y el uso de las plantas medicinales.
- c) Se debe rotular cada especie de planta en el vivero con su nombre común, nombre científico y formular un método de información interpretada sobre el uso y preparación de cada especie. La interpretación se puede hacer por medio de folletos o un guía que pueda explicar todo lo referente a las plantas y sus usos medicinales.
- d) Se deben impartir capacitaciones de administración, servicio al cliente e interpretación de la información a las integrantes de la Asociación.

#### 5) Vivero de especies nativas

La Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalin cuenta con un «Vivero de recuperación de especies nativas forestales». Este vivero ayudará a reforestar las áreas boscosas más degradadas del municipio y a introducir especies nativas de la eco-región en los cafetales de los productores de café orgánico asociados a la Cooperativa la Voz que Clama en el Desierto.

#### RECOMENDACIONES

a) Se debe mejorar la infraestructura para mejorar el servicio al visitante. Se debe mejorar el servicio sanitario y la información interpretada sobre cada especie forestal con la que cuenta el vivero. La información que se debe brindar en el vivero forestal es: la importancia de los bosques nativos en la naturaleza, nombre común, científico, uso e importancia de cada especie forestal.

b) Se deben colocar rótulos con la información sobre cada especie. Se pueden elaborar trifoliales en inglés y español que incluyan la información del proyecto y de las especies forestales.

c) Se debe nombrar una persona que se encargue del vivero. Puede ser un encargado por día o uno permanente y debe conocer toda la información sobre el vivero. La persona nombrada puede ser un integrante de la Asociación Rupalaj K'istalin.

d) Se deben impartir capacitaciones a los encargados del vivero sobre servicio al cliente, interpretación e inglés.

#### 6) Iglesia católica

Es una iglesia de piedra que fue reconstruida después del terremoto en 1902. Desde donde está ubicada la iglesia se puede apreciar el lago y el cerro las cristalinas.

#### RECOMENDACIONES:

a) Se debe dar información sobre la historia, descripción, arquitectura, fechas sobresalientes y festividades de la iglesia y su entorno. Ésta información debe ser en inglés y español e ir colocada en un rótulo afuera de la iglesia.

b) Se debe jardinizar los alrededores de la iglesia.

c) Servicio sanitario

d) Se debe iluminar para que pueda ser apreciada durante la noche.

### 7) Maximón

Maximón es un santo venerado por muchas personas de la región del lago Atitlán. El más visitado y famoso es el de Santiago Atitlán pero existen otros maximones clandestinos como es el caso de San Juan. Se encuentra en una casa particular de una familia local el cual puede ser visitado por cualquier persona.

#### RECOMENDACIONES

- a) Se debe colocar un rótulo afuera de ésta casa con una breve explicación sobre que es Maximón.
- b) Se debe capacitar a los guías sobre la información de la historia y leyendas de Maximón.
- c) Se debe pedir una autorización a los propietarios de la casa donde se encuentra Maximón para que sea visitado por turistas.

### 8) Hueseros, curanderos, conocedores de plantas medicinales y sacerdotes Mayas

Los hueseros son personas de las comunidades mayas que tienen el don de curar los huesos. Los curanderos examinan las quejas de los niños, adultos y ancianos. Esta costumbre se realiza desde que el hombre tuvo la necesidad de curarse de sus enfermedades al no existir doctores, hospitales o clínicas donde los trataran. De esta necesidad algunas personas en las comunidades mayas desenvuelven un don especial que se cree es un regalo de Dios o Ser Supremo con el cual deben cumplir. Las personas con estos dones no reciben remuneración por este servicio; sus pacientes pagan lo que es su voluntad.

Son varias las personas que practican estos dones en San Juan la Laguna, muchos de ellos están en disposición de ser visitados mientras realizan este trabajo pero por razones de ética la mejor opción es organizarlos para que como grupo ellos puedan brindar información y dar a conocer ésta labor ancestral a los visitantes.

Los sacerdotes mayas son personas que aún practican la religión maya. Estos sacerdotes tienen todos los conocimientos sobre la cosmovisión maya. Actualmente estos sacerdotes son vistos dentro de sus comunidades como personas que realizan hechicería y son llamados brujos. Las ceremonias mayas se llevan a cabo en el departamento y cada vez que se organiza una ceremonia acuden a ella personas de todo el departamento y de otras partes del país.

## RECOMENDACIONES

a) Se debe realizar un diagnóstico participativo con las personas que realizan ésta labor en San Juan la Laguna para conocer sus intereses y opinión acerca de éste proyecto.

Según la opinión y decisión de éste grupo de personas se debe:

b) realizar visitas individuales o bien tomar un lugar base en donde se pueda contar con una sala de exposición sobre el trabajo que estas personas realizan y la información interpretada del mismo por medio de un video o una muestra en vivo. En este lugar se puede añadir un temascal, tuj en el idioma local para que los visitantes puedan tener una experiencia directa relacionada a la medicina natural.

c) realizar exposiciones y charlas sobre la cosmovisión maya donde se exponga información acerca del origen, el funcionamiento del calendario, la relación con la naturaleza y las costumbres de la comunidad.

d) Los sacerdotes pueden decirle al visitante interesado cual es su nahual en el calendario maya y el significado del mismo en la vida de la persona.

### 9) Escuela de español

Ésta es una escuela privada en la que se imparten clases solamente cuando se tienen al menos dos personas inscritas. Las clases de español incluyen actividades culturales como caminatas, charlas sobre la cultura tz'tutujil y visitas a diferentes lugares dentro de la comunidad. El propietario está interesado en participar en el circuito ya que de ésta forma se puede dar a conocer y aumentar su mercado.

## RECOMENDACIONES

a) Promocionar la escuela de español como parte de la oferta turística del municipio y como una alianza estratégica con la Asociación Rupalaj K'istalin.

### 10) Beneficio de café orgánico

Este beneficio pertenece a la Cooperativa de café orgánico «La voz que clama en el desierto» en la que participan más de 150 asociados. En el beneficio se puede observar el proceso del cultivo de café orgánico.

## RECOMENDACIONES

a) Se debe readecuar la infraestructura del beneficio para que pueda ser visitado por turistas. Se debe contar con servicio sanitario; sala de exposición donde se pueda dar charlas sobre el cultivo de café orgánico como la importancia que tiene el mismo

en el medio ambiente y la comunidad, las diferencias con el café tradicional y las técnicas de cultivo orgánico como el abono y los árboles nativos. Para dar un mejor servicio al cliente se puede adecuar una cafetería o una sala de degustación del café orgánico de la región.

b) Se debe informar sobre el cultivo de café orgánico por medio de un guía que se dedique exclusivamente a la atención del visitante y pueda interpretar la información o bien contar con un medio de información interpretada como trifoliales o un video en inglés y español.

#### 11) Propuestas Generales para el Desarrollo Turístico en el Área Dentro del Casco Urbano de San Juan la Laguna

a) Habilitar servicio sanitario en: galerías de arte costumbrista, vivero de plantas medicinales, taller de artesanías tradicionales de la Asociación Artesanas de San Juan la Laguna, sala de exposición y venta de artesanías de tinte natural y vivero de plantas tintóreas, vivero de especies nativas y beneficio de café orgánico.

b) Se debe elaborar un plan de interpretación para cada sitio mencionado. Se pueden utilizar diferentes medios de información dependiendo el sitio y producto turístico. Los viveros pueden tener identificadas las distintas especies de plantas por medio de rótulos. Los procesos de elaboración de artesanías y el cultivo de café orgánico pueden ser interpretadas por un guía que se dedique específicamente al tema y se puede complementar la información con trifoliales en inglés y español para la total comprensión del visitante. En el caso del proceso del cultivo de café orgánico; la labor de las comadronas y el uso de las plantas medicinales y la elaboración de artesanías en tinte natural se puede optar por un video que contenga información más completa cuando un grupo de turistas lo requiera.

c) Se deben establecer horarios de visita para las galerías de arte, los viveros y las artesanías y manejar grupos no mayores de 10 personas, ya que los sitios a visitar tienen un espacio reducido.

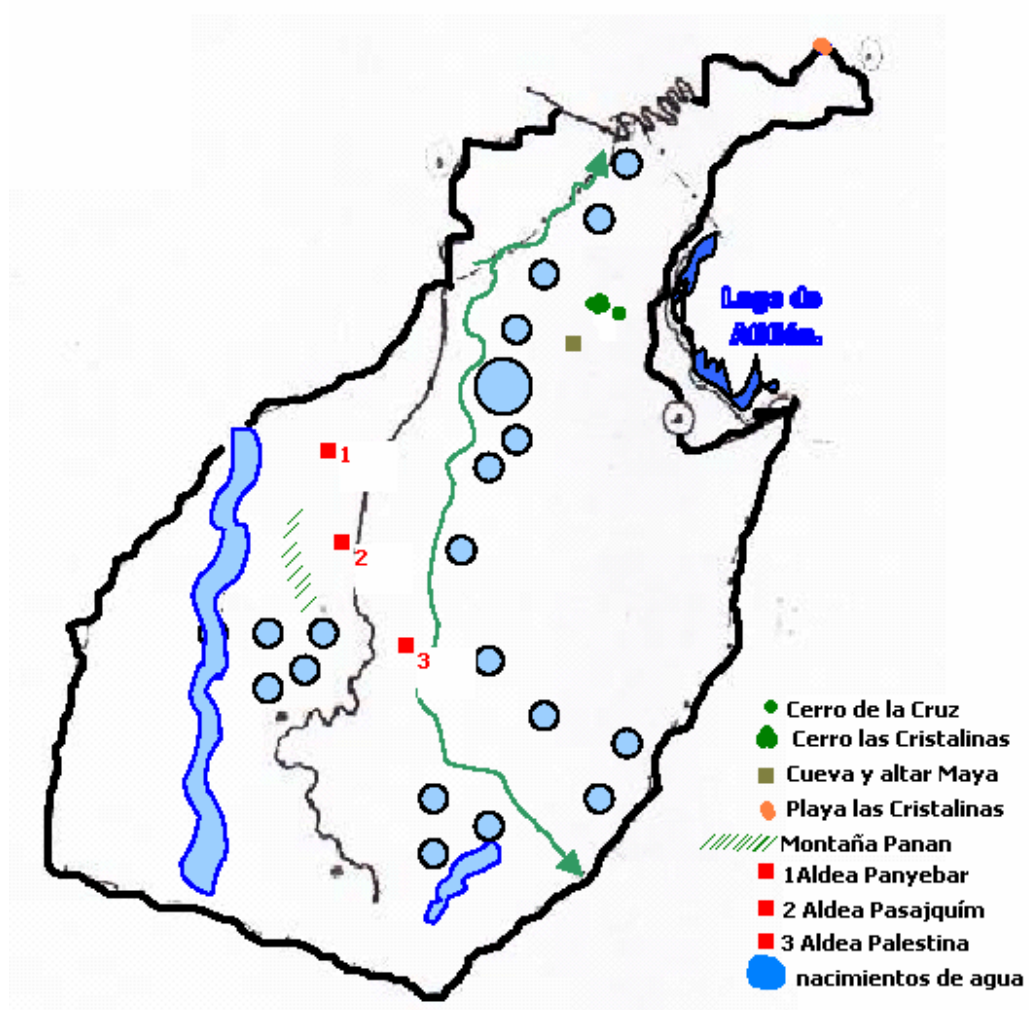
d) Los integrantes de las asociaciones deben recibir capacitaciones sobre administración, servicio al cliente e inglés básico. Los integrantes de la asociación Rupalaj Kistalin deben recibir constantemente capacitaciones sobre guiaje e interpretación (El Apéndice 7 indica las capacitaciones recibidas y las que deben ser recibidas por la Asociación Rupalaj Kistalin)

e) Se deben realizar las readecuaciones aptas para atender a los turistas de las galerías de arte, sala de exposición y ventas de artesanías de San Juan, sala de

exposición y ventas de tejedoras con tinte natural y la sala de exposición y ventas del vivero de plantas medicinales.

b) Área afuera del Casco Urbano de San Juan la Laguna

**N** Ilustración 4: Oferta Turística afuera del Casco Urbano de  
**▲** San Juan la Laguna



### 1) Cerro de la Cruz:

Este cerro cuenta con un mirador hacia el lago Atitlán y sus volcanes; el recorrido en el cerro tiene una duración aproximada de 30 minutos y conforme se realiza la caminata se pueden observar distintos paisajes de los cafetales, del pueblo y al llegar al mirador principal hay una vista hacia el lago y los volcanes. En la cima del cerro hay una imagen de la Virgen María en donde se celebran ceremonias.

Actualmente el cerro cuenta con algunas especies de flora nativas que pertenecen a la comunidad vegetal de la Asociación Xérica la cual se localiza en las zonas bajas junto a las orillas del lago de Atitlán. Se encuentran especies representativas de áreas secas como el maguey, palo jiote, palo de pito, palo de lagarto, algunos cactus, plantas suculentas, algunas bromelias y orquídeas.

#### RECOMENDACIONES:

a) Asegurar los permisos (propietarios de terrenos en el cerro y la municipalidad) y aspectos legales correspondientes como estudio de impacto ambiental para la readecuación del sendero.

b) Readecuar el sendero hacia el Cerro de la Cruz: habilitar el camino, realizar la interpretación del sendero, infraestructura (bancas, basureros, áreas de descanso).

c) Realizar la interpretación del sendero, la cual debe tener un tema central que puede ser la relación que existe entre la cultura tz'utujil y los recursos naturales del cerro. Se deben colocar en rótulos una breve información sobre las especies de fauna y flora que pertenecen a la asociación xérica y el uso que las personas de San Juan La Laguna les dan a estas especies vegetales en diferentes aspectos de su vida diaria.

d) Desarrollar un plan de reforestación con las especies nativas del área. La Asociación Rupalaj K'istalin se puede encargar de realizar el plan de reforestación.

e) Administrar y dar mantenimiento al sendero por medio de la Asociación Rupalaj K'istalin. Deben apartar un porcentaje del ingreso monetario adquirido en los tours del circuito para el mantenimiento del sendero.

### 2) Playa las Cristalinas:

Entre los límites con San Juan y San Pablo la Laguna se localiza a orillas del lago la playa las Cristalinas. Este lugar es más que todo visitado por personas de las comunidades aledañas a la misma. Es una playa apta para nadar y gozar de un día tranquilo. Las personas que la visitan llegan en caminatas y en caballo desde San Pedro la Laguna y los locales utilizan los picops. Actualmente se cuenta con servicio de restaurante.

#### RECOMENDACIONES:

a) Las municipalidades de San Juan la Laguna y San Pablo la Laguna deben tener un acuerdo sobre el manejo del área y extraer un monto del presupuesto municipal para reforestar el área de la playa; limpiar toda la orilla de la playa y colocar una red de basureros para mantener el área limpia; colocar bancas, vestidores y sanitarios de uso público; alquilar kayaks y equipo de acampar y seguridad y vigilancia las 24 horas del día.

#### 3) Cerro las Cristalinas:

También es llamado la Nariz del Indio o la Mujer Dormida. Se puede acceder al cerro caminando por el mismo sendero que va hacia el Cerro de la Cruz o por medio de un vehículo hasta Santa Clara La Laguna donde se puede llegar caminando hasta el Cerro por un sendero más corto. El tiempo aproximado para visitar el Cerro las Cristalinas es de seis a siete horas si se realiza caminando y cuatro horas si se realiza en vehículo. En la cumbre del sendero hay una vista panorámica del lago y los volcanes y es utilizado por las comunidades locales de la región como centro de ceremonias mayas. Actualmente se cuenta con un basurero y un rótulo que indica que no dejen tirada la basura. Existen varias leyendas e historias sobre el Cerro las Cristalinas y el sendero que lo lleva hacia él.

Este sitio es visitado por turistas que van desde San Pedro la Laguna en caminatas guiadas.

#### RECOMENDACIONES

a) Asegurar los permisos (propietarios de terrenos en el cerro y la municipalidad) y aspectos legales correspondientes como el estudio de impacto ambiental para la readecuación del sendero.

b) Mejorar y habilitar el sendero que continua desde el cerro de la Cruz incluyendo interpretación e infraestructura (bancas, basureros, áreas de descanso).

c) Contar con seguridad ya que se han reportado robos a turistas en esta área.

d) Administrar y dar mantenimiento al sendero a través de la Asociación Rupalaj K'istalin. Deben apartar un porcentaje del ingreso monetario adquirido en los tours que se realicen a este cerro para el mantenimiento del sendero.

e) Elaborar un plan de reforestación con especies nativas. El valor del atractivo es el mirador, las ceremonias mayas, las historias y las leyendas pero con la reforestación del cerro se le da un valor agregado al sendero.

#### 4) Cueva y altar maya:

El recorrido hacia la cueva que es utilizada como altar maya tiene una duración aproximada de dos horas. Durante la caminata se pueden observar los bosques de café bajo sombra en el inicio y bosque natural después. La cueva es un sitio sagrado en donde se realizan ceremonias mayas.

#### RECOMENDACIONES

a) Se debe mejorar y habilitar el sendero incluyendo su interpretación (decidir con la Asociación Rupalaj K'istalin el tema de interpretación de éste sendero).

b) Se deben limpiar los cafetales y la cueva ya que se observa bastante basura en todo el camino y colocar rótulos donde se indique que no se debe tirar basura.

c) Se deben manejar horarios de visita a la cueva para no interrumpir cuando se este llevando a cabo una ceremonia maya. Si los visitantes desean visitar la cueva cuando se este llevando a cabo una ceremonia hay que pedir una previa autorización a los oficiantes de la ceremonia y respetar las normas que los mismos indiquen.

d) Se debe otorgar información, a través de los guías, sobre el tema de la cosmovisión maya y en la cueva dar una explicación de las ceremonias y el calendario maya.

#### 5) Montaña Panan:

Fue declarado Parque Regional Municipal Montaña Panan en el año 2004 gracias al valor natural y cultural con el que cuenta. Este parque es parte de una red de parques municipales en toda la orilla del lago Atitlán que cuentan con su respectivo plan de manejo en el que se incluye el desarrollo de proyectos de turismo sostenible. A Panan se puede acceder en vehículo atravesando la aldea Panyebar y desde ahí se inicia una caminata de aproximadamente tres horas. También se puede realizar el recorrido a pie desde el casco urbano de San Juan la Laguna con una duración de aproximadamente siete horas.

#### RECOMENDACIONES:

a) Organizar a los actores que deben estar involucrados en el manejo del Parque Regional Municipal para que no se repitan esfuerzos. Los actores que deben estar involucrados en

el desarrollo turístico del parque son: la Municipalidad de San Juan la Laguna, Asociación Rupalaj K'istalin, Vivamos Mejor, Fundación Solar y CONAP. Otros actores importantes son Asociación Amigos del Lago y AMSCLAE.

b) El plan de desarrollo turístico debe contemplar: una propuesta de zonificación; un plan de desarrollo de senderos, interpretación y educación ambiental; plan de infraestructura y servicios; plan de administración y recurso humano; plan de control de impactos y normativa; plan de seguridad, plan de capacitación; plan de control de impactos ambientales y de monitoreo; plan de mercadeo y publicidad y un plan financiero y presupuesto.

e) La asociación Rupalaj K'istalin puede realizar tours hacia la montaña Panam actualmente. Los guías deben tener en cuenta el tiempo que utilizaran en el tour y dar todas las recomendaciones necesarias a los turistas (duración, vestuario adecuado, alimentos, agua).

#### 6) Aldeas:

El área rural de San Juan La Laguna la constituyen las aldeas Panyebar, Pasajquim y Palestina. Estas aldeas están conectadas por una carretera que se une a Santa Clara La Laguna. Estas tres aldeas son la puerta de entrada a la parte montañosa de San Juan y es donde se encuentran los bosques mejor conservados del municipio como la montaña Panan. En estas aldeas se puede observar el típico estilo de vida de la cultura indígena la cual cuenta aún con gran variedad de tradiciones y costumbres.

En el área rural no se realizó un estudio de potencial turístico profundo.

#### RECOMENDACIONES:

a) Realizar un estudio de potencial turístico profundo que incluya el análisis de Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas FODA.

b) Realizar Diagnósticos Rurales Participativos (DRP) para la identificación de personas y grupos líderes comunitarios y para realizar las propuestas para el desarrollo turístico sostenible del área rural.

c) Invitar e involucrar a las comunidades de las tres aldeas en el desarrollo del plan de manejo del Parque Regional Municipal Montaña Panam.

#### 7) Propuestas generales para el desarrollo turístico afuera del casco urbano de San Juan la Laguna

Debe haber un plan de manejo para los senderos cerro de la cruz; cerro las cristalinas y cueva y altar maya que incluya un plan de interpretación y administración.

Se necesita limpiar toda el área de los senderos, colocar rótulos que indiquen las normas de comportamiento y contar con un plan de manejo de desechos sólidos que ayude a mantener el área limpia y en buen estado. Se deben mejorar y habilitar todos los

senderos esto incluye las autorizaciones de los propietarios de tierras donde pasa el sendero y su respectiva legalización; se debe contar con un plan de normas de conducta del visitante para el área natural y sitios sagrados.

Se necesita material de apoyo sobre la información interpretada de los senderos. Se propone la realización de un desplegable para el visitante que contenga la información complementaria y de cada sendero en donde se incluyan mapas y una breve historia de cada lugar. El desplegable debe hacerse en inglés y español. Para los guías se propone un manual de información turística de los senderos como los nombres y usos de la flora y fauna representativa, sobre la cosmovisión maya e historia de San Juan La Laguna. Este manual debe hacerse en español y tz'utujil.

Se debe realizar un estudio de mercado y factibilidad para la oferta turística (el circuito turístico sostenible y los atractivos complementarios en las afueras del casco urbano de San Juan la Laguna) en donde se incluyan estrategias de comercialización y mercadeo y un estudio financiero.

### 3. Propuesta del Circuito Turístico Sostenible para su desarrollo en un corto plazo (Ilustración 3 y 4)

#### a. Itinerario (recorrido)

- 1) Dos galerías de arte
- 2) Taller de artesanías tradicionales con la Asociación de Artesanas de San Juan La Laguna (sala de exposición y venta)
- 3) Vivero de plantas medicinales y Asociación de Comadronas y Educadoras de Salud Q'omaneel
- 4) Iglesia Católica de San Juan la Laguna
- 5) Visita a Maximón
- 6) Sala de exposición y ventas y Vivero de plantas tintóreas de Asociación Lema'
- 7) Vivero de especies forestales nativas de Asociación Rupalaj K'istalin
- 8) Cerro de la Cruz o Beneficio de Café Orgánico «Cooperativa la voz que clama en el desierto» (opcional)

#### b. Duración: cuatro horas

c. Tarifa: Q50.00 (incluye servicio de guía y entradas a todos los sitios). Este precio esta basado en un estudio de mercado para el desarrollo ecoturístico del sendero natural hacia el Cerro de la Cruz (Chokaqasiwan) y el Circuito Turístico Sostenible en San Juan la Laguna, lago de Atitlán (Cuéllar 2004).

d. Alternativas:

1) El guía puede decidir el orden de visita de los lugares incluidos en el circuito siempre que se tenga una secuencia de dirección (Interpretación del tour en Apéndice 9).

2) El turista es libre de decidir los lugares que desea visitar. Cuando se de el caso, que un turista desea visitar solamente uno o dos sitios de los que incluye el circuito se debe cobrar una tarifa por tiempo utilizado, e.g., por dos horas= Q25.00.

3) Todo recorrido que se realice debe ser complementado con otros servicios (hospedaje, transporte y alimentación) e infraestructura de apoyo a los servicios.

4) Cuando se cuente con un mejor desarrollo turístico en cuanto a infraestructura y servicios se debe incluir dentro del circuito y los paquetes complementarios varias actividades y servicios (transporte, museo, sendero) y se deben establecer precios por separado.

e. Otras opciones: Si un turista cuenta con dos o más días para visitar San Juan la Laguna se pueden ofrecer los siguientes paquetes:

1) Paquete 1: (2 días)

- a) 1er día: circuito turístico sostenible
- b) 2do día: Visita a Cerro de la Cruz y Cerro las Cristalinas por la mañana.

2) Paquete 2: (2 días)

- a) 1er día: circuito turístico sostenible
- b) 2do día: Visita a Cerro de la Cruz, cueva y altar maya y playa las Cristalinas por la mañana.

3) Paquete 3: Cuando un turista esté interesado más que todo en el área natural se puede ofrecer un recorrido a la Montaña Panan. Este recorrido puede realizarse en uno o dos días; si es de un día se deben calcular un máximo de siete horas de caminata incluyendo el regreso hasta el casco urbano. Si es de dos días deben acampar en la montaña.

f. RECOMENDACIONES:

- 1) Se debe dar al turista toda la información sobre la duración y el equipo necesario para realizar la caminata.
- 2) Si se realiza el tour en la montaña Panam por dos días es preferible que sea un grupo grande de almenos cinco personas y deben llevar un agente de seguridad.
- 3) Es necesario acompañarse de una persona que sepa de Primeros Auxilios. Esta persona puede ser un guía o un especialista en primeros Auxilios.

#### 4. Validación del circuito

Por medio de las encuestas de validación del circuito turístico sostenible obtuve las recomendaciones necesarias para mejorar el servicio y la calidad ofrecidos durante el recorrido. Las recomendaciones están añadidas en este documento en cada área y actor respectivo (formulación y tabulación de la encuesta en el Ápndice 5).

Realicé un total de 30 encuestas con preguntas abiertas con el objetivo de obtener respuestas más amplias.

Más del 50% de las personas encuestadas expresaron estar de acuerdo e interesadas en el recorrido. Entre los aspectos positivos mencionados está que por medio del tour se da una buena demostración de lo que es el pueblo en general y se muestra de una forma muy interesante. El 25% de los turistas mencionó que es interesante aprender sobre las diferentes organizaciones y cómo éstas afectan al pueblo en general y que por medio de este tour se pueden visitar lugares que los turistas no podrían visitar por ellos mismos. Entre los aspectos negativos se mencionó en general una mejor preparación de los guías (que expliquen y se expresen de una forma más adecuada y que proporcionen la información completa de los lugares que se visitan) y que se necesita proporcionar una traducción de español a inglés de lo que se informa.

Acerca de las sugerencias en cada lugar visitado los turistas opinan que se debe ofrecer un mejor servicio al cliente; esto incluye ofrecer sus productos, ser puntuales, dar demostraciones de la elaboración de los productos y dar información sobre el trabajo de cada asociación.

Sobre la duración del tour, el 50% de los turistas piensa que es un tiempo adecuado y el otro 50% piensa que es un tour largo. Hay que tomar en cuenta que en varias de las ocasiones el tour duro más de cuatro horas porque se visitaron las cuatro galerías y otras porque la lluvia era bastante fuerte.

Sobre el pueblo y las personas de San Juan los turistas piensan que son muy organizados y amables, es un pueblo muy limpio comparado a otros pueblos en la orilla del lago y que es un lugar poco turístico lo cual opinan es una ventaja.

La tarifa que están dispuestos a pagar por el tour es muy variada ya que va desde Q50.00 a Q5.00. El 70% expresó que pagaría entre Q20.00 y Q50.00.

5. Ciclo festivo anual: este calendario funcionará como un complemento para el circuito. El guía debe escoger y añadir al tour las actividades y visitas de este calendario dependiendo la fecha en que se realice.

Cuadro 6: Ciclo festivo anual de San Juan la Laguna

ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPTIEMBRE	OCTUBRE	NOVIEMBRE	DICIEMBRE
1 Año Nuevo: Comida tradicional Cohetillos	2 Día de Candelaria	Semana Santa (1 semana): Procesiones y Alfombras Comida tradicional: Garbanzo en panela Pacayas ejotes y tortillas de queso envueltas en huevo	Semana Santa (1 semana): Procesiones y Alfombras Comida tradicional: Garbanzo en panela Pacayas ejotes y tortillas de queso envueltas en huevo	3 Día del albañil y Día de la Cruz: Actividades en el Cerro de la Cruz Quema de Cohetillos.	17-25 Feria Patronal: 21 Investidura de la reina Alborada Bailes Folkloricos 22 Desfile Santa Misa- Procesión 24 Día principal de la feria 25 Baile de los principales	Cofradía de San Juan Bautista: Procesión Cohetillos Baile de convites	8 Cofradía de Santo Domingo	15 Día de Independencia de Guatemala: Desfile	4 Día de San Francisco	1 Día de los santos 2 Días de los muertos: Comida Tradicional Se colocan flores en las tumbas del cementerio Se realizan veladas Barriletes	7 y 8 Quema del Diablo
6 Día de Reyes: Cofradía	14 Día del Cariño Carnaval	19 Cofradía de San José y la Sagrada Familia	Pesca	30 Día de la Virgen María y Concepción	24 Día de San Juan Bautista: Cofradía		29 Degollación de San Juan Bautista	29 Feria de San Miguel en Palestina	28 Ceremonia de Maximón en Cerro de la Cruz	Corte de Café	8 Cofradía a la Virgen María
15 Día del Señor de Esquipulas "Criso Negro" Feria de Pasajquim	Corte de café	19 Feria de Panyebar		Siembra de maíz y frijol	29 Degollación		Siembra de garbanzo		31 Día de la Virgen del Rosario	Tapisca	24-25 Navidad: Baile del convite La Chirimia
Corte de café Cosecha de garbanzo Cosecha de frijol		Siembra de maíz y cosecha de tomate		Pesca	Pesca						Corte de café
					Corpus Kristi						Tapisca

## 6. Recomendaciones para la implementación del circuito turístico sostenible

Para el desarrollo del circuito se necesita de la colaboración de todas las organizaciones e instituciones que están involucradas directa e indirectamente en el desarrollo local comunitario y la asesoría de personas profesionales.

a. El desarrollo del proyecto de turismo sostenible incluyendo el circuito en San Juan la Laguna debe cumplir con los lineamientos que componen la Política Nacional de Turismo Sostenible para poder optar a una certificación en el futuro ya que es requisito de las instituciones certificadoras nacionales.

b. Se debe dar seguimiento al plan de manejo de desechos sólidos en todo el municipio. El problema de contaminación visual en toda el área del lago Atitlán es uno de los principales problemas para el desarrollo turístico sostenible.

c. Fortalecimiento de la Asociación de Guías de Ecoturismo Rupalaj K'istalin mediante constantes capacitaciones para estar actualizados (plan de capacitaciones en Apéndice 6); viajes de campo que les permitan conocer la importancia y características de otros sitios y participación en los distintos proyectos de desarrollo turístico del municipio.

d. Se deben señalar todos los destinos turísticos que componen el circuito. La señalización incluye: rótulos de información turística, rótulos de sitios turísticos y rótulos de dirección (plan de señalización en Apéndice 7). Las vallas deben conservar un mismo estilo e imagen para que sean identificadas como secuenciales.

e. Se deben colocar rótulos y señales en los hoteles y en las calles que indiquen que se prohíbe el consumo de drogas.

f. Establecer un centro de información turística en el casco urbano (en un corto plazo). En San Juan debe existir un centro de atención al turista en donde pueda obtener información de los servicios de hospedaje; alimentación; transporte; comunicaciones; productos turísticos existentes en el área: horarios, cuotas de entrada, localización, que actividades puede realizar, etc. También puede funcionar como centro de venta del circuito y de reservaciones. En un largo plazo se debe establecer un centro de información en un lugar como Panajachel que tienen una gran afluencia de turistas.

g. Se debe crear una normativa para los prestadores del servicio de transporte de lanchas, picops y camionetas que ayuden a mejorar el servicio al visitante.

h. El mercadeo y promoción son importantes para el desarrollo turístico del municipio. Se necesita realizar un estudio de mercado para cada área y producto turístico en específico para lograr definir el mercado meta, las estrategias de comercialización y promoción.

i. Se debe crear una imagen que identifique San Juan la Laguna como un destino turístico, ya que cada pueblo que es visitado por turistas en la región del lago Atitlán tiene

características únicas las cuales provocan la demanda turística de los mismos. Así San Marcos es visitado por un tipo de turismo New Age (tranquilidad, relax, masajes), San Pedro es visitado por la vida nocturna y por el volcán. Crear una imagen es una estrategia para aumentar la demanda turística de San Juan.

Un ejemplo puede ser promocionar a San Juan como un lugar único para conocer y convivir con la auténtica cultura tz'utujil y unido a esto un turismo de voluntariado y turismo científico, el cual proporcione impactos positivos para el desarrollo de la comunidad.

j. Como parte de la imagen cultural que se busca darle a San Juan la Laguna se deben crear y promocionar los productos innovativos y no tradicionales. Por ejemplo en San Juan el proyecto de tintes naturales, agricultura orgánica, las comadronas y las plantas medicinales el museo a cielo abierto con los pintores locales. Un producto innovador puede ser la creación de un centro de entendimiento maya en donde se pueda enseñar al visitante todo lo referente a la cosmovisión maya.

k. Identificar y describir los servicios e infraestructura necesarios para el desarrollo turístico a corto, mediano y largo plazo. Toda la infraestructura debe ser de bajo impacto. Para el diseño se requiere de un arquitecto con experiencia en construcción vernácula.

l. Se deben establecer metodologías y parámetros para minimizar impactos negativos en el área natural como en la cultural; como estudios de impacto ambiental y cultural al menos una vez al año, estudios de cambio aceptable o capacidad de carga para los senderos. También se debe acostumbrar desde un principio a los guías en ecoturismo a no llevar más de 8-10 personas por tour.

m. Se debe realizar una normativa y definir reglas para el comportamiento ético de los visitantes y empleados sobre todo en sitios sagrados.

n. Se debe realizar un estudio de factibilidad y un plan financiero para el proyecto turístico sostenible. Se deben detallar los gastos de inversión, costos de operación en un corto, mediano y largo plazo.

o. Se deben establecer estrategias y metodologías para el monitoreo y evaluación de la situación de los sitios turísticos, las personas involucradas en el proyecto y el servicio que se le da a los visitantes. Con un plan de monitoreo y evaluación se pueden identificar los problemas y sus soluciones.

p. Para un completo desarrollo turístico la municipalidad con el apoyo de las instituciones deben contratar un profesional en el área de ordenamiento territorial que ayude a reducir los impactos visuales.

q. Todos los senderos que componen el circuito se deben habilitar, interpretar y contar con la autorización y legalización para su uso y manejo.

## 7. Recomendaciones para el involucramiento de la comunidad

a. Se debe asegurar la participación comunitaria durante todo el proceso y las etapas del desarrollo turístico del municipio. Una de las mejores herramientas para lograrlo es utilizando el Diagnóstico Rural Participativo (DRP) en donde las personas locales pueden expresar sus ideas, inquietudes y problemas y proponer soluciones. El DRP se debe utilizar en todas las etapas del desarrollo de un proyecto en donde se requiera involucrar a las comunidades locales.

b. Creación de un Comité de Turismo Local que este conformado por representantes del sector turístico local como prestadores de servicios, la municipalidad, Asociación Rupalaj K'istalin, asociaciones de artesanas, asociación de pintores, asociación de prestadoras de salud, miembros líderes de las tres aldeas. Este grupo debe tomar decisiones generales para lograr el desarrollo turístico del municipio de San Juan y representar al municipio en actividades relacionadas con turismo a nivel departamental y nacional.

## 8. Funciones y recomendaciones para los actores involucrados en la propuesta del circuito turístico sostenible en San Juan la Laguna

### a. Asociación Rupalaj K'istalin

- 1) Deben recibir capacitaciones constantes y sistemáticas para estar actualizados (Ápndice 6)
- 2) Deben contar con un sistema de datos de los integrantes de la asociación; esto se puede realizar por medio de fichas técnicas que cada miembro debe llenar como requisito para pertenecer a la asociación. La información básica que debe contener la ficha técnica es: datos personales, herramientas técnicas de trabajo que puede aportar a la asociación, especialidad y preferencias de trabajo. Por medio de éste sistema de datos se podrá tener un record de la labor que cada participante realiza dentro de la asociación ya que se debe actualizar cada año.
- 3) Hacer un reglamento de sanciones (para el que no cumpla con la asistencia a reuniones o turnos de vigilancia y guiaje dentro del circuito) para los integrantes de la asociación y establecer requisitos de ingreso a nuevos miembros de la asociación dentro de los Estatutos Legales de la asociación Rupalaj K'istalin.

- 4) La asociación debe siempre guiarse por sus estatutos legales (Apéndice 10).
- 5) Llevar control de visitantes por medio de un libro de visitantes.
- 6) Utilizar recibos que les ayuden a cuantificar sus ingresos y egresos (Apéndice 8).
- 7) Llevar un control sobre el servicio y la calidad de los productos que se están prestando. Adoptar medidas necesarias para garantizar la calidad y seguridad de los productos y servicios brindados. Esto les ayudará a identificar en que áreas del desarrollo turístico deben mejorar. (Apéndice 8).
- 8) Debe participar como facilitador en la realización de planes y proyectos turísticos de los diferentes sectores cuando le sea posible.
- 9) Colaborar en la obtención de apoyo técnico y financiero. Esto se logra teniendo una constante participación en talleres y reuniones sobre proyectos de desarrollo local.
- 10) Contribuir con la evaluación de proyectos de turismo y conservación en los que estén involucrados y vinculados.
- 11) Participar en actividades turísticas de la región y del país y establecer relaciones con tour operadores, INGUAT, ONG y otros para obtener y ampliar su mercado.

#### b. Municipalidad de San Juan la Laguna

- 1) Debe proveer apoyo en la gestión y respaldo de proyectos para el desarrollo turístico del municipio.
- 2) Debe velar por el funcionamiento de los servicios básicos de agua, luz y el manejo de los desechos sólidos.
- 3) Debe contribuir con la limpieza del lugar con la recolección de basura y colocamiento de basureros.
- 4) Debe mantener en buen estado las calles; principalmente los accesos al municipio.
- 5) Debe velar y contribuir a la seguridad de los turistas.

#### c. Fundación Solar

- 1) Debe dar seguimiento al proyecto de turismo y velar por el funcionamiento del mismo. Debe brindar asesoría a los grupos involucrados y participar como facilitador del desarrollo de proyectos en turismo sostenible de San Juan la Laguna.

- 2) Dar asistencia en el control y monitoreo de los proyectos en conjunto con sus ejecutores.
- 3) Asegurar la participación comunitaria y su beneficio.
- 4) Asegurar de dejar capacidad instalada para el seguimiento de todo proyecto.

#### d. Prestadores de Servicios

1) Todos los servicios tienen que cumplir estándares básicos de calidad: variedad, higiene, salud y limpieza. Cada tipo de servicio cuenta con estándares de calidad distintos.

2) Asegurarse de dar una buena calidad y servicio en sus productos por medio de certificaciones turísticas (deben contactar a las instituciones que realizan certificaciones a nivel nacional); el Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT) puede informar que características debe tener los hospedajes si los mismos quieren mejorar su calidad. En el caso de servicio de alimentación el requisito mínimo que deben cumplir es que cuenten con licencia sanitaria.

3) Organizarse y acordar precios acordes a lo que ofrecen.

4) En el caso de los hospedajes deben estar registrados en el Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT) quienes proponen un rango de precios que se pueden ofrecer al visitante basado en el tipo y categoría del hospedaje.

5) Como un grupo de prestadores de servicios de San Juan deben organizarse para formar parte del cluster de turismo del municipio y de la región. Los grupos de prestadores de servicios que deben organizarse son: hospedaje, alimentación y transporte.

#### e. Artesanos

- 1) Deben organizarse para la obtención de apoyo técnico, financiero y en capacitaciones que requieren y poderlas recibir como un grupo.
- 2) Las artesanías deben de ser competitivas y de buena calidad. Tener presente que es positivo que exista la competencia pero no la rivalidad.

#### f. Cuerpo de Paz y universidades

- 1) Contribuir al apoyo técnico y profesional para la planificación, ejecución y monitoreo de proyectos.

g. Instituto Guatemalteco de Turismo

- 1) El desarrollo del proyecto de turismo sostenible incluyendo el circuito debe cumplir con los lineamientos de la Política Nacional de Turismo Sostenible para que San Juan la Laguna pueda estar involucrado en el mismo.
- 2) Debe contribuir en el otorgamiento de certificaciones y licencias de turismo para los prestadores de servicios para asegurar la calidad de los mismos.
- 3) Debe contribuir en la promoción turística de San Juan la Laguna y de la región en general.

## IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- A. San Juan la Laguna es un municipio con potencial turístico ya que cuenta con una variedad de sitios atractivos, actividades y productos turísticos naturales y culturales; una organización comunitaria y una ubicación estratégica para el desarrollo turístico del área, ya que se localiza en la región del lago Atitlán. La región del lago Atitlán es el segundo lugar más visitado por turistas extranjeros en Guatemala.
- B. El municipio de San Juan la Laguna tiene la oportunidad de realizar un desarrollo turístico sostenible inicial, ya que es uno de los pocos municipios alrededor del lago que cuenta con un turismo incipiente a diferencia de la mayor parte de municipios alrededor del lago que están desarrollados turísticamente en una forma desordenada.
- C. Para lograr el desarrollo turístico sostenible de San Juan se debe poner énfasis en asegurar el involucramiento y la participación comunitaria. Se debe capacitar a las personas que se involucren en el desarrollo turístico del área tomando en cuenta el tiempo, el nivel académico y el idioma de las mismas.
- D. El turismo provoca impactos positivos y negativos. Se deben identificar los principales y posibles impactos negativos que provoque el turismo en San Juan la Laguna y anticiparse a las posibles soluciones de dichos impactos. Los impactos negativos más comunes que ha provocado el turismo en la región del lago Atitlán son: la apropiación de terrenos por parte de extranjeros y personas de la capital, el consumo de drogas a nivel local, delincuencia, crecimiento desordenado de infraestructura y la pérdida de valores y costumbres locales.
- E. El desarrollo turístico sostenible de San Juan la Laguna se debe llevar a cabo paralelamente con los proyectos de manejo de desechos sólidos y de reforestación. Estos proyectos en conjunto deben crear una conciencia ecológica en la comunidad para poder contribuir a la conservación de los recursos naturales y culturales del área que son el mayor potencial turístico.
- F. Este proyecto está concebido bajo criterios de sostenibilidad ya que por medio del desarrollo del circuito turístico sostenible se generaran ingresos económicos directamente a la comunidad promoviendo conjuntamente los proyectos de reforestación, de conservación de los recursos naturales y culturales y del plan de manejo de desechos sólidos con los que ya se cuenta.
- G. Para lograr el desarrollo turístico sostenible del área se recomienda a Fundación Solar y a la Asociación de ecoturismo Rupalaj K'istalin que trabajen en conjunto con todas las asociaciones y personas involucradas en el proyecto y que aseguren la participación constante de la comunidad para llevar a cabo un desarrollo turístico sostenible exitoso. Es importante involucrar también a todas las organizaciones e instituciones que puedan

contribuir en el desarrollo de este proyecto y asegurarse que no se repitan esfuerzos, es decir lograr trabajar con un equipo multidisciplinario.

H. Se recomienda utilizar este plan como una guía básica para el desarrollo turístico sostenible de San Juan la Laguna, ya que funciona como una herramienta para darle seguimiento a las actividades relacionadas con turismo dentro del municipio y así no se repitan esfuerzos. A cada persona que se contrate para realizar alguna parte del plan de desarrollo turístico de San Juan la Laguna se le debe dar una copia de este documento para que sepa la situación actual del turismo del municipio, los requisitos y la línea de trabajo en la que se puede dirigir. De ésta forma se conseguirá un verdadero desarrollo turístico sostenible y de mejor calidad.

## V. BIBLIOGRAFÍA

- Actualización de datos del Diagnóstico del Municipio de San Juan La Laguna.* 2001-2002.  
Ed: Funcede, Guatemala. 57pp.
- Anónimo. 2003. «Turismo en Guatemala: El mayor generador». Prensa Libre. [Guatemala].  
vol 25
- Arte Naif Guatemala.* 1998. UNESCO. Guatemala, Print Studio, S.A. 214pp.
- Cleaves, Berger, *et al.* 2002. *Manual de cultivo, uso, preparación de plantas medicinales San Juan LA Laguna, Sololá.* Guatemala, Comunicación Gráfica G&A. 153pp.
- Chávez, Irene. 2003. *Proyecto para el desarrollo turístico sostenible del Municipio de San Cristóbal Verapaz.* Trabajo de Graduación Universidad del Valle de Guatemala, Guatemala. 62 pp.
- Cuéllar, Ana. 2004. *Estudio de Mercado para el Desarrollo Ecoturístico del Sendero Natural hacia el Cerro de la Cruz (Chokaqasiwan) y el Circuito Turístico Sostenible en San Juan La Laguna, Lago de Atitlán.* Guatemala, Fundación Solar. 52pp.
- De las Heras, Mónica. 1999. *La guía del ecoturismo o cómo conservar la naturaleza a través del turismo.* Madrid, Ediciones Mundi Prensa. 277 pp.
- De Urioste, Sandra. 1997. *Desarrollo de una metodología de evaluación ecoturística y su implementación en la microregión corredor biológico Sierra de las Minas-Bocas del Polochic, Izabal, Guatemala (ANEXOS).* Trabajo de Graduación Universidad del Valle de Guatemala, Guatemala. 90pp.
- Bolaños, Flor. 2002. *Eje Servicios Ambientales.* Memoria de Labores 2001-2002, Fundación Solar. [Guatemala] Impresión SIFGA. 34 pp.
- Estudios para el desarrollo turístico de San Pedro La Laguna, Lago de Atitlán: Estudio de mercado turístico, evaluación de potencial ecoturístico y perfil de factibilidad.* 2002.  
The Nature Conservancy, Panajachel, Guatemala. 99 pp
- Folleto estatutos legales de la Asociación Rupalaj K'istalin.* 1998. Fundación Solar.  
Guatemala. ¿pp.
- García Velásquez, E. 1993. *Diagnóstico del cultivo, procesamiento y comercialización del café en el municipio de San Juan La Laguna, Sololá.* Tesis, Depto de Agronomía.  
Universidad San Carlos de Guatemala. Guatemala. 55 pp.
- González, Mario. 2002. «Nuestros Rasgos y Símbolos Culturales». *Revista Galería Sololá Fundación G&T Continental.* [Guatemala], Litoprint. 104 pp.

- Mitre, Ana. 2002. «Nuestra Guatemala». *Nuestra Guatemala, la guía de Guatemala INGUAT y CAMTUR* [Guatemala]. The Publishing House. 202 pp.
- Proyecto los volcanes de Atitlán: Diagnóstico Ecológico-Social en la Cuenca de Atitlán.* 2003. The Nature Conservancy. Panajachel, Guatemala. 160 pp.
- Proyecto los volcanes de Atitlán: Estudio de ecoturismo en el lado suroeste del Lago de Atitlán.* 2002. The Nature Conservancy. Panajachel, Guatemala. 82 pp.
- Squirru, Luduvica; C. Barrios. 2000. *El libro del destino astrología Maya*. Buenos Aires, Editorial Sudamericana. 348 pp.
- Rivera, A. 1993. *Marco conceptual y objetivos de la organización. Mundo Maya*, Guatemala. 99 pp.
- Wallace, Tim. 2002. *Student Handbook and Research Guide*. North Carolina State University, Raleigh. USA. 68 pp
- Winkler, Katia. 2001. *Informe de investigación para el proyecto Mujeres Indígenas y Manejo de la Biodiversidad en Centroamérica: El caso de Guatemala*. Fundación Solar y FLACSO, Guatemala. 172pp.
- Wallace, Tim. Ethnographic Field School <http://www4.ncsu.edu/~twallace/>. (junio 2004)

## VI. APENDICE

### APENDICE 1

Cuadro 7: Servicios Ambientales identificados en la cuenca sur del Lago Atitlán

ACTIVOS NATURALES	SERVICIOS AMBIENTALES
Lago de Atitlán (cuerpo de agua)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Belleza escénica (paisaje)</li> <li>- Reservorio y proveedor de agua</li> <li>- Equilibrio de ecosistemas acuáticos</li> <li>- Transporte lacustre</li> <li>- Recreación</li> <li>- Producción de materia prima (artesanías e irrigación de cultivos)</li> <li>- Mantenimiento de biodiversidad y fuente de alimento</li> </ul>
Bosques naturales y su biodiversidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Albergue y producción de biodiversidad</li> <li>- Retención y producción de agua</li> <li>- Fijación de CO<sub>2</sub></li> <li>- Protección contra desastres naturales</li> <li>- Bioprospección</li> </ul>
Agrosistemas cafetaleros	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retención de sedimentos y control de erosión</li> <li>- Refugio permanente y temporal de especies</li> <li>- Corredor biológico</li> <li>- Fijación de CO<sub>2</sub></li> <li>- Belleza escénica (paisaje)</li> </ul>
Bosques comunales (parcelas de tierra que ya han sido utilizadas para agricultura y que tiene bosques no necesariamente de especies nativas y que pueden tener manejo forestal.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retención de sedimentos y control de erosión.</li> <li>- Refugio permanente y temporal de especies</li> <li>- Corredor biológico</li> <li>- Fijación de CO<sub>2</sub></li> </ul>
Vegetación natural y cultivada en volcanes y montañas de la cuenca sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retención de sedimentos y control de erosión</li> <li>- Refugio permanente y temporal de especies</li> <li>- Corredor biológico potencial</li> <li>- Fijación de CO<sub>2</sub></li> <li>- Belleza escénica (paisaje)</li> <li>- Bioprospección</li> </ul>

(Fundación Solar 2002)

## APENDICE 2

### ENTREVISTAS INFORMALES Y SEMIDIRIGIDAS:

Entrevista a propietarios de terrenos en la orilla del Lago de San Juan la Laguna:

1. ¿Desde cuándo es propietario de este terreno?
2. ¿De quién era el terreno anteriormente?
3. ¿Le han ofrecido comprar el terreno?
4. ¿Quién le ofreció comprar el terreno?
5. ¿El valor en quetzales del terreno, la extensión?
6. ¿Le gustaría hacer algo con su terreno para turismo?
7. ¿A que se dedica?,
8. Un poco de la historia y principales problemas de San Juan.

Entrevista a líderes locales y personas al azar:

1. ¿A qué se dedica. Oficio o profesión?
2. ¿Pertenece a algún grupo, asociación, cooperativa, etc?
3. ¿Desde hace cuánto está en este grupo?
4. ¿Hace cuánto se formó el grupo?
5. ¿Qué actividades realizan dentro del grupo?
6. ¿Ha recibido capacitaciones de algún tipo?
7. ¿Qué piensa del turismo?
8. ¿Le gustaría involucrarse en proyectos comunitarios para ecoturismo?
9. ¿Qué actividades hacen durante el día?
10. ¿Cuáles son las labores comunes y el mejor trabajo para las personas de la comunidad?
11. ¿Qué piensan de San Juan y su desarrollo turístico, que piensan de San Pedro y su desarrollo turístico, porque creen que se tiene más desarrollo y recursos económicos en San Pedro?

### APENDICE 3

## ANÁLISIS FODA (FORTALEZAS, OPORTUNIDADES, DEBILIDADES Y AMENAZAS)

Cuadro 8: Análisis FODA de San Juan la Laguna

<b>ANÁLISIS FODA</b>	
<b>FORTALEZAS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuenta con recursos naturales y culturales atractivos. El recurso natural más importante es el lago Atitlán. Otros: montañas, cuevas, altares mayas.</li> <li>• Variedad de cultivos: café, hortalizas, árboles frutales.</li> <li>• Clima agradable: 25° C promedio anual</li> <li>• Vista escénica atractiva</li> <li>• Diversidad de fauna y flora</li> <li>• Ubicación estratégica para el descanso y relajación</li> <li>• Existe la posibilidad de realizar varias actividades: hiking, pesca, mountain bike, cabalgatas</li> <li>• Organización, disposición y participación de la comunidad para desarrollar el turismo en San Juan la Laguna.</li> <li>• Agua potable: varias fuentes de agua de nacimientos y del lago.</li> <li>• Asociación de Guías de Ecoturismo</li> <li>• Culturas vivas (costumbres y tradiciones de la cultura maya tz'tujil).</li> <li>• Variedad de productos: beneficio de café orgánico, cultivos, artesanías, tintes naturales, viveros, galerías de arte.</li> <li>• Medios de comunicación: internet, teléfono, celulares.</li> <li>• Servicios turísticos disponibles: hoteles, restaurantes, escuela de español, renta de bicicletas, banco, puesto de salud, farmacias</li> <li>• Transporte público diario: buses y lanchas.</li> </ul>
<b>OPORTUNIDADES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuenta con sitios y actividades turísticas anexas al municipio: San Pedro la Laguna (volcán), San Marcos la Laguna (turismo new age), Santa Clara la Laguna (canopy), Panajachel y Santiago (artesanías, culturas vivas).</li> <li>• San Juan la Laguna forma parte de la Reserva de Usos Múltiples de la Cuenca del Lago Atitlán (RUMCLA).</li> <li>• Instituciones que apoyan en el desarrollo turístico sostenible: Vivamos Mejor, Fundación Solar, AMSCLAE, Asociación Amigos del Lago Atitlán, CONAP. INTECAP, Universidad del Valle, Universidad Landívar.</li> <li>• Organizaciones locales que apoyan el desarrollo turístico sostenible: Municipalidad, Asociaciones de ecoturismo Rupalaj Kistalin, Tejedoras en Tinte Natural Lemá, Artesanas de San Juan, Arte Maya Xokomeel, de comadronas y prestadoras de salud Q'omaneel.</li> <li>• Aumento de moda hacia el turismo no tradicional: ecoturismo, turismo de aventura, de naturaleza, de culturas vivas.</li> <li>• Aumento anual en la afluencia turística a Guatemala.</li> <li>• San Juan está ubicado dentro del circuito turístico que promueve INGUAT el cual es el lago Atitlán.</li> <li>• Accesible: carretera asfaltada desde la capital hasta el casco urbano de San Juan. Acceso en lancha desde Panajachel.</li> <li>• Cercano a la ciudad capital.</li> </ul>

DEBILIDADES	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los senderos naturales con los que se cuenta aún no están habilitados para el turista: autorización, acceso, infraestructura.</li> <li>• Se necesita de una inversión considerable para implementar los servicios necesarios para atender bien a los turistas (centro de información, basureros, señalización, etc)</li> <li>• Falta de material interpretativo que sirva de apoyo para el turista.</li> <li>• Material de apoyo para los guías de ecoturismo (manuales de autocapacitación)</li> <li>• Comunicación entre los turistas y las personas de la comunidad. Diferentes idiomas.</li> <li>• Calidad y presentación de los alimentos en los restaurantes y hospedajes</li> <li>• Reducido número de hoteles y restaurantes.</li> <li>• Imagen negativa en la limpieza del municipio: basura en las calles, el lago y cafetales.</li> </ul>
AMENAZAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inseguridad: asaltos en las carreteras y asaltos internos al realizar las caminatas en las montañas y sobre todo en el camino hacia San Pablo La Laguna.</li> <li>• Servicio de salud precario y escaso</li> <li>• Deterioro de los recursos naturales (lago y bosques) por: deforestación, erosión, basura, caza, falta de sistema de drenajes.</li> <li>• Perdida de valores y costumbres de la cultura maya tz'utujil.</li> <li>• Envidias y problemas internos dentro y entre las asociaciones.</li> <li>• Inestabilidad del turismo por problemas internos del país como violencia e inseguridad.</li> <li>• Crecimiento descontrolado del turismo: desorden territorial, contaminación visual, auditiva, apropiación de tierras por extranjeros.</li> <li>• Falta de inversión y de capital semilla para la comunidad para el desarrollo turístico de San Juan.</li> <li>• Falta de regulación del transporte público: buses en mal estado, cometen infracciones al no cumplir la ley de tránsito (velocidad, número de personas en el bus)</li> <li>• Falta de educación turística: estandarizar precios, buen servicio al cliente.</li> </ul>

## APENDICE 4

### EVALUACIÓN DE POTENCIAL ECOTURÍSTICO DEL ÁREA NATURAL FICHA DE CAMPO I

NOMBRE DE LA MICROREGIÓN:			
DIVISIÓN POLÍTICO-ADMINISTRATIVA			
Departamento	Municipio	Localidad	
Ubicación Dentro del Sistema Turístico:			
ÁREA DELIMITADA		EXTENSIÓN	
ENCARGADO DE LA ADMINISTRACIÓN			
DECRETOS			
CENTRO DE OPERACIONES	LATITUD	LONGITUD	ALTITUD
LOCALIZACIÓN/ACCESO	DISTANCIA DESDE LA CIUDAD CAPITAL		ESTADO
	KM	HR	
PRECIPITACIÓN	HORAS DE SOL	TEMP. X (°C)	
Meses de lluvia			
USO ACTUAL DEL SUELO:			
USO POTENCIAL:			
OPORTUNIDADES RECREATIVAS EXISTENTES:			

SITIOS NATURALES (Sitio y Evento):
------------------------------------

**CARACTERÍSTICAS NATURALES:**

HIDROGRAFÍA:
--------------

OROGRAFÍA:
------------

DISTURBIOS:
-------------

CONSERVACIÓN: Uso sostenible
------------------------------

FAUNA: Peligro de extinción (Ex); Dominante (D); Llamativos (LI); Endémicos (E); Venenosos (V)
--

FLORA: Dominante (D); Llamativas (LI); Endémicas (E); Tóxicas (T); Útiles: Comestible (C), Medicinal (M), Artesanal (A) Otros (O)
---

(Modificaciones de Urioste 2001)

## EVALUACIÓN DE POTENCIAL ECOTURÍSTICO DEL CENTRO DEL PUEBLO

### FICHA DE CAMPO II

OPORTUNIDADES RECREATIVAS EXISTENTES
--------------------------------------

SITIOS CULTURALES (Sitio y Evento)
------------------------------------

DISTURBIOS:
-------------

Contaminación Auditiva:
-------------------------

Contaminación Visual:
-----------------------

Contaminación del agua y Erosión:
-----------------------------------

**CARACTERÍSTICAS CULTURALES:**

GRUPO(S)	IDIOMA(S)
----------	-----------

ORIGEN DE LA COMUNIDAD
------------------------

FOLKLORE:
-----------

Danzas:
---------

Cuentos:
----------

ARTESANÍAS
Pintores: Textiles: Escultores:
FIESTAS, FERIAS, MERCADO
Mercado: Cofradías: Feria Y Días Festivos:
GASTRONOMÍA Y ETNOFARMACIA
ESCUELAS
ORGANIZACIÓN SOCIAL Y LÍDERES

(Modificaciones de Urioste 2001)

## APENDICE 5

## CIRCUITO ECOTURÍSTICO EN SAN JUAN LA LAGUNA

## EVALUATION:

1. What do you think of the whole tour?
2. Do you have any suggestions for, and what would you add to the visit in:

Artisans Association:

Plantation- Midwives:

Weavers of natural dies:

Painters:

"Cerro Las Cristalinas" (Indian Nose)

Organic Coffee Crops:

3. What do you think about the duration of the tour? (Is too long, too short or is ok).
4. Do you like the town in general?
5. How much would you be willing to pay for the tour?
6. Comments and suggestions:
7. Nationality\_\_\_\_\_ Age\_\_\_\_\_

Tabulación de las respuestas:

### **1. ¿Que piensa del tour en general?**

Es interesante.

Excelente.

Da una buena demostración de lo que es el pueblo.

Se muestra el pueblo en una forma muy interesante.

Es muy interesante aprender acerca de las diferentes organizaciones, pero no lo haría el tour de nuevo.

Es muy informativo.

Pienso que es muy interesante especialmente aprender del grupo de las comadronas.

Muy largo y necesita dar más información acerca del pueblo y de los lugares que se visitan.

Podría ser muy interesante pero los guías no dan información de lo que se esta viendo.

Es interesante ir en áreas del pueblo que no hubiéramos podido ver. Los guías fueron excelentes.

Necesita más traducción de español a inglés.

Mucho tiempo se está de pie.

Sería interesante saber como todos los grupos afectan al pueblo en general.

Se puede saber que está pasando dentro de la comunidad.

EL tour es muy divertido.

Muy interesante ya que se visitan lugares que no podría visitar por uno mismo.

### **2. Tiene alguna sugerencia y que le añadiría a la visita en:**

#### **Asociación de artesanías:**

Ver a las mujeres tejiendo.

Ellas parecían desinteresadas en mostrarnos su trabajo y en vender sus productos.

#### **Vivero de plantas medicinales y comadronas:**

Ellas no estaban ahí cuando llegamos y no tenían suficiente producto para vender.

#### **Tejedoras de Tinte Natural:**

Tienen muchos productos para vender pero no nos mostraron nada.

#### **Pintores:**

Lo mejor del tour

No visitar todas las galerías ya que es demasiado.

Las pinturas son hermosas disfrute mucho viéndolas.

Conocer más acerca de los artistas (modo de aprendizaje, técnica utilizada, etc)

#### **Cerro de la Cruz:**

Es una lastima que no se den las plantaciones en este cerro, pero es muy bonito.

Linda vista pero es un poco difícil para subir y bajar.

### **Plantaciones de Café Orgánico**

Podrían tener una pequeña tienda para vender café y tener una degustación.

#### **3. ¿ Que piensa acerca de la duración del tour (largo, corto, está bien)?**

La mitad de las personas respondieron que esta bien y la otra que es un poco largo. Las sugerencias de las personas que piensan que está largo son que se visiten solamente dos galerías y otros pensaron que estuvo largo ya que el tour se realizó en una tarde en la que llovió muy fuerte.

#### **4. ¿ Le gusta el pueblo en general?**

Sí, es muy organizado, es silencioso, las personas son amables, es limpio, no se ve un lugar muy turístico hay pocas tiendas.

No, muy aburrido y pobre, no hay mucho que hacer para los turistas.

Me gusta porque no hay restaurantes de propietarios extranjeros.

#### **5. ¿Cuánto pagaría por el tour?**

Q 50.00, 20.00, 5.00, 15.00

Q 100.00 si es una sola persona

\$10.00, \$5.00 si los guías estuvieran mejor capacitados

### **6. Sugerencias**

- Asegurar que el dinero que se recibe por el tour se reparte.
- Dar información completa desde el inicio del tour sobre el pueblo y la asociación de guías para que los visitantes comprendan mejor las razones del tour.
- Cada grupo que se visite debe tener preparada una charla introductoria acerca de quienes son y las actividades que realizan.
- Hay mucha basura en los sitios que se visitan “es un problema muy grande”. Sería bueno que cada turista colabore a recoger un poco de basura y la lleve a un sitio de reciclaje. Dar a cada turista un palo y una bolsa y que colecte basura y a cambio se le puede dar una tasa de café o un souvenir, etc.
- Los guías necesitan tener un mejor control del tiempo y dar una mejor explicación de cada sitio.
- Promover el tour en la capital para que los guatemaltecos conozcan más sobre el país.
- Establecer un grupo máximo de visitantes en cada tour.
- Se podrían incluir más actividades que nos enseñen costumbres de la comunidad. Por ejemplo un molino de maíz, la separación del café, etc.

## APENDICE 6

### CAPACITACIONES

- Todas las asociaciones y personas que participarán en el desarrollo del Circuito Turístico Sostenible tienen que recibir capacitaciones constantemente sobre:
  1. Servicio al Cliente
    - Relaciones humanas e interculturales
    - Atención al cliente
    - Satisfacción de las necesidades del cliente
    - Cómo ofrecer un servicio de excelente calidad de tal manera que se excedan las expectativas
    - Estrategias para dar un valor agregado
  2. Administración
    - Conocimientos básicos de administración
    - Manejo y seguimiento de proyectos turísticos
    - Ventas
    - Manejo de precios
    - Manejo de fondos
    - Resolución de conflictos
  3. Limpieza e higiene
    - Conocimientos acerca de limpieza e higiene de los productos, del personal y de las áreas que se visitan.
  4. Inglés
    - Conversación básica
    - Lenguaje aplicado al turismo

## **CAPACITACIONES RECIBIDAS POR LA ASOCIACIÓN RUPALAJ KISTALIN**

- ***CAPACITACIÓN ANFITRIÓN TURÍSTICO LOCAL***

***Día 1 "sensibilización" por Cintia INTECAP***

Importancia de mi región (Atitlán)

Historia de San Juan la Laguna

Entorno natural de San Juan

Entorno cultural de San Juan

***Día 2 "El turismo en mi región" por Cintia INTECAP***

¿Qué es turismo?

¿Por qué es importante el turismo para mi región?

Turismo rural

Turismo de aventura

Turismo cultural Ecoturismo

Recursos Turísticos de San Juan

***Día 3 "Técnicas de conducción de grupos" Wendy Navichoc***

Conducción de grupos

Servicio al Cliente

Inglés básico

***Día 4 "Recursos Culturales" Mónica Berger de Fundación Solar***

Evolución de la cultura Maya

Costumbres y Folklore de San Juan la Laguna

Arqueología de la región de Atitlán

Cosmovisión Maya Tz'utujil

***Día 5 "Recursos Naturales" Lic. Juan Martínez, voluntario UVG-A***

Flora y Fauna de la región (énfasis en la reserva natural)

Especies en peligro de extinción

Importancia de conservar los recursos

***Día 6 "Interpretación ambiental en las reservas naturales y culturales" por Cintia INTECAP***

Primeros Auxilios

Práctica: Gira por el pueblo y al Cerro de la Cruz e indicar las especies representativas que se encuentran a orillas del camino.

***Día 7 "Repaso y Examen" Por Cinthia INTECAP***

Repaso de los módulos anteriores

Examen final

- ***CAPACITACIÓN CUALIDADES QUE DEBE TENER UN GUÍA TURÍSTICO***

TEMAS:

- Cualidades que debe tener un guía: Organizado, líder, seguridad, conocimiento, amabilidad, entusiasmo por el trabajo, sentido del humor, dar la información necesaria.

- ***CAPACITACIÓN CONTABILIDAD Y ADMINISTRACIÓN***

TEMAS:

- Establecer tarifas, costos y que incluye el circuito.
- Tarifa a cada asociación.
- Recibos
- Control de los guías.
- Control de material de vivero y control de bodega del vivero.
- Control de Presupuesto

Resultados:

Se realizó el modelo de la papelería para un mejor control y orden.

el tesorero se hará cargo de:

- la caja chica
- control de inventario físico
- Delegar a un encargado de bodega.

El encarado de bodega debe:

- Controlar los insumos
- Controlar las herramientas.

Necesitan tener control de:

- Ventas y servicios
- Recibos
- Control de los guías.

\* Hacer duplicado

\* Recibos como la Contraloría

\* Vales de préstamo de herramienta (tiempo corto de préstamo)

\* Tarjeta de Responsabilidad (tiempo largo de préstamo)

\* Elegir un encargado de bodega: El encargado será responsable del inventario físico de las herramientas.

\* Compras se definirá el procedimiento para autorizar.

\* Libro de inventarios contable y físico

El libro de inventario contable será para artículos con precio mayor a Q100.00.

\* Responsable de Caja Chica por Q200.00 Tesorero

\* Materia Prima e insumos no va en el inventario contable pero se vigila.

\* Responsabilidades del Tesorero:

1. Caja Chica
2. Control de Inventario Físico

\* Delegar a un encargado de bodega que llevará el control de insumos y control de herramientas.

\* Control de presupuesto:

	presupuesto	gastado	disponible
Bodega	10,000	7,000	3,000
Sendero	12,000	14,000	2,000

- ***CAPACITACIÓN DE GUIAJE***

TEMAS:

1. IMPORTANCIA DEL TURISMO EN GUATEMALA
2. SISTEMAS TURÍSTICOS EN GUATEMALA:
  - a. Guatemala Moderna y Colonial
  - b. Altiplano Indígena Vivo
  - c. Aventura en el Mundo Maya

- d. Un Caribe Diferente
  - e. Paraíso Natural
  - f. Costa Pacífico
  - g. Guatemala por Descubrir.
3. DIFERENCIA ENTRE TURISMO CONVENCIONAL Y ECOTURISMO
  4. ¿EN DÓNDE ESTÁ SITUADO SAN JUAN LA LAGUNA?
  5. IMPORTANCIA DE SAN JUAN LA LAGUNA. "LOS RECURSOS QUE TENEMOS QUE SON DIFERENTES A OTROS LUGARES EN GUATEMALA Y EN EL MUNDO ENTERO".
  6. ¿CÓMO SE FORMO EL LAGO ATITLÁN?
  7. CICLO FESTIVO ANUAL

- ***CAPACITACIÓN DE PRIMEROS AUXILIOS PARA GUÍAS DE ECOTURISMO***

TEMAS:

1. Anatomía humana
2. Fisiología humana
3. Signos vitales
4. Hemorragias
5. Heridas en tejidos blandos
6. Fractura, luxación y esguince
7. Quemaduras
8. Emergencias ambientales
9. Intoxicaciones
10. Emergencias médicas
11. RCP
12. Botiquín

- ***CAPACITACIÓN DE INGLÉS BÁSICO PARA TURISMO IMPARTIDO POR EL CUERPO DE PAZ***

- ***CAPACITACIÓN SOBRE GÉNERO***

➤ Otras capacitaciones básicas que debe recibir la Asociación Rupalaj Kistalín son:

1. Infraestructura y servicios
  - Conocimientos básicos de diseño vernáculo

- Limpieza
  - Características de las habitaciones y baños
  - Servicios de agua y luz
  - Metodologías de construcción ecológica
  - Mantenimiento (Chávez 2003)
- La asociación Rupalaj Kistalin debe seguir recibiendo constantemente capacitaciones sobre todos los temas para mantenerse actualizados.

## APENDICE 7

### PLAN DE SEÑALIZACIÓN DE ATRACTIVOS TURÍSTICOS

Cuadro 9: Señalización de San Juan la Laguna

NO	UBICACION	DESCRIPCION
1	Muelle	Bienvenidos a San Juan la Laguna y el logotipo “El lugar donde los Tz’utujiles Viven” No. de habitantes: 9,486 Etnia: Tz’ujil Lenguas: Tz’utujil, Quiche
2	Muelle	Mapa con atracciones turísticas
3	Fuera de Galería de Antonio Vásquez	Galería de Pintura Costumbrista Asociación Arte Maya Xokomeel
4	En la calle del muelle, enfrente de la galería de Antonio Vásquez	Asociación artesanas de San Juan: Venta de artesanías
5	En la calle de la biblioteca	Iglesia Católica San Juan Bautista
6	En la calle de la biblioteca	Asociación de comadronas y vivero de plantas medicinales Q’omaneel
7	En la calle de la biblioteca	Asociación de Tejedoras en Tinte Natural Lema’
8	En la calle de la biblioteca	Cooperativa de café orgánico La Voz que Clama en el Desierto.
9	Fuera de la Iglesia Católica	Reseña e Historia de la Iglesia.
10	En la calle hacia la Asociación Q’omaneel	Asociación de comadronas y vivero de plantas medicinales Q’omaneel
11	En la esquina	Municipalidad de San Juan la Laguna
12	En la calle principal, atrás de la municipalidad	Municipalidad de San Juan la Laguna
13	Fuera de la casa de Maximón	Maximón (este rótulo puede ser en el estilo de los rótulos de las calles y avenidas)
14	En la calle principal	A Beneficio de Café Orgánico
15	En la Calle Principal:	A San Pedro
16	En la Calle Principal	A San Pablo
17	En la Calle Principal	A Mirador y Sendero Interpretativo Cerro de la Cruz o Cerro Chuakistalin
18.	En la calle principal en la calle de Nicks Place: Galería de Arte de Diego Isaías	Galería de Pintura Costumbrista Asociación Arte Maya Xokomeel.
19.	En la calle principal en donde está el comedor Elenita: Galería de Arte de Felipe Ujpán.	Galería de Pintura Costumbrista Asociación Arte Maya Xokomeel.
20.	En la calle principal: hacia en donde está el bar Chinimayá, Galería de arte de Antonio Coché	Galería de Pintura Costumbrista Asociación Arte Maya Xokomeel.
21.	En la entrada a San Juan en la calle principal.	Bienvenidos a San Juan la Laguna, “El lugar donde los Tz’utujiles Viven” No. de habitantes: 9,486 Etnia: Tz’ujil Lenguas: Tz’utujil, Quiche
22.	En la esquina de Nicks Place	Un Mapa de San Juan y sus atracciones turísticas.
23.	En la esquina donde está la pared del Ché	Centro de Rehabilitación para niños Discapacitados (Candela)

24.	Afuera del Cementerio	Cementerio
25.	En la calle de la Oficina de la Cooperativa la Voz, en la entrada donde está el Pinchazo	Muelle Principal
26.	En la calle donde está la Biblioteca	Muelle Principal
27.	En la Calle Principal	A Cancha de Fútbol
28.	En la Calle Principal, en la esquina de Nicks Place	A Planta de Tratamiento.

**OBSERVACIONES: LOS RÓTULOS DEBEN IR EN DOS IDIOMAS (INGLÉS/ESPAÑOL)**

Hay que agregar los rótulos que señalan donde está San Juan la Laguna, las sugerencias son:

1. En el km148
2. En San Pablo la Laguna
3. A mitad del camino de San Pedro hacia San Juan.

## APENDICE 8

### RECIBOS Y CONTROL DE VISITANTES

#### FORMATO PROPUESTO DE RECIBO INTERNO DE INGRESOS POR FUNDACIÓN SOLAR

El formato que se encuentra a continuación es el sugerido para controlar los ingresos corrientes y por montos menores que recibirá la Asociación Rupalaj K'istalin ONG.

#### No. Correlativo



**Asociación Rupalaj Kistalin ONG**  
**San Juan La Laguna, Sololá**  
**Tel.**

#### RECIBO DE INGRESOS

<i>Fecha:</i>	
	Q150.00
Q150.00	Q140.00
Q140.00	Q130.00
Q130.00	Q120.00
Q120.00	Q110.00
Q110.00	Q100.00
Q100.00	Q90.00
Q90.00	Q80.00
Q80.00	Q75.00
Q75.00	Q70.00
Q70.00	Q65.00
Q65.00	Q60.00
Q60.00	Q55.00
Q55.00	Q50.00
Q50.00	Q45.00
Q45.00	Q40.00
Q40.00	Q35.00
Q35.00	Q30.00
Q30.00	Q25.00
Q25.00	Q20.00
Q20.00	Q15.00
Q15.00	Q10.00
Q10.00	Q8.00
Q8.00	Q6.00
Q6.00	Q4.00
Q4.00	Q2.00
Q2.00	

**INSTRUCCIONES:** Cortar en el valor que se encuentra a la izquierda. Si es por un monto superior a los Q150.00 entregar los recibos que sean necesarios hasta completar el valor.



**Asociación Rupalaj Kistalin ONG**  
**San Juan La Laguna, Sololá**  
**Tel.**

**No. correlativo**

### **RECIBOS INTERNOS DE INGRESOS**

Para ser utilizados en TODOS LOS COBROS DE LA ASOCIACIÓN, por cobros en los tour que brinden los guías y cualquier otro ingreso corriente registrado. Tamaño 1/8" de carta o menor

- Original
- Numero correlativo
- Cantidad 10,000
- En talonario de 50 unidades

### ***RECIBOS DE INGRESOS POR DONACIONES***

De acuerdo al Formato que establece la SAT. Se hará uno mensual al cual se le anexarán todos los recibos de INGRESOS corrientes. Cuando los tour que se contraten se vendan a un operador y el monto sea significativo, no se entregaran estos recibos internos, si no se hará un recibo por donaciones a favor del operador. Indicar al operador que los servicios que cobra la Asociación NO INCLUYEN IVA, ya que esta organización esta exenta del cobro y posterior pago a la SAT por el citado impuesto. Sin embargo estos recibos son deducibles del Impuesto Sobre la Renta y deben ser operados contablemente.

### FORMATO SUGERIDO PARA EL CONTROL DE TOURS PRESTADOS

Con el objeto de controlar el número de viajes que realizarán los guías y tener estadísticas posteriores de los gustos y preferencias de los turistas con respecto a los lugares visitados, se presenta a continuación un formato para recabar esta información.

**No. correlativo**



**Asociación Rupalaj Kistalin ONG**  
**San Juan la Laguna, Sololá**  
**Tel.**

#### CONTROL DE VIAJES TURISTICOS

Fecha: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

No. de personas \_\_\_\_\_ Tarifa por persona \_\_\_\_\_

Nombre del guía: \_\_\_\_\_

Lugares visitados:

Asociación de artesanas	<input type="checkbox"/>	Asociación de Tejedoras	<input type="checkbox"/>
Vivero plantas medicinales	<input type="checkbox"/>	Café orgánico	<input type="checkbox"/>
Asociación de pintores	<input type="checkbox"/>	Senderos interpretados	<input type="checkbox"/>

Firma del guía

\_\_\_\_\_ El control de viajes turísticos deberá contar con una copia la cual deberá archivar en forma correlativa por la administración para calcular el pago de honorarios al guía cada fin de mes. El original servirá como comprobante del viaje del guía que realizó el mismo.

## TARJETAS DE RESPONSABILIDAD

Se emitirán tarjetas de responsabilidad por el uso de equipo o bienes que tendrán a su cargo los diferentes guías turísticos, este documento tiene como objetivo salvaguardar los activos de la asociación. Estos activos son aquellos en los cuales el personal tiene posesión y no préstamo, es decir estarán bajo su uso por períodos largos de tiempo, por ejemplo: bolsas de dormir, linternas, mosquiteros, una computadora portátil, mochilas de campo, etc.



**Asociación Rupalaj K'istalin ONG**  
**San Juan La Laguna, Sololá**  
 Tel.

### Tarjeta de Responsabilidad

A:

\_\_\_\_\_

Cargo:

\_\_\_\_\_

Se le entrega el siguiente artículo para uso exclusivo del proyecto, debiendo responsabilizarse por entregarlo en las condiciones en que ha sido recibido

Equipo

Código	Artículo	Descripción	Cantidad	Valor Q.

Observaciones: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Lugar y fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Autorizado:

Recibido por:

En las tarjetas de responsabilidad deben especificarse muy detallada y claramente los distintos atributos de los equipos o herramientas entregados, anotando el color, el tamaño, la medida, la marca, el modelo, etc. En el espacio de OBSERVACIONES se deberá incluir información con respecto al estado del artículo, rayado, roto, parcialmente

dañado, etc. En relación al valor monetario del artículo se incluye en la tarjeta de responsabilidad para concientizar al usuario del costo en que incurriría al momento de extravíar o dañar el mismo.

Las tarjetas de responsabilidad se utilizarán cuando los artículos sean entregados por periodos largos de tiempo y sean de uso exclusivo de una persona, ya que si es utilizado por más empleados no se pueden deducir responsabilidades por el mal uso o daño al activo.

## APENDICE 9

### INTERPRETACIÓN DEL TOUR CULTURAL EN SAN JUAN LA LAGUNA.

El tour inicia en el muelle de San Juan la Laguna.

El guía debe presentarse:

Mi nombre es \_\_\_\_\_ yo seré su guía el día de hoy.

Vamos a hacer un recorrido por el pueblo de San Juan, en donde podremos apreciar parte de las costumbres y tradiciones de la cultura tz'utujil.

El recorrido tiene una duración de \_\_\_\_\_, conoceremos dos grupos de mujeres tejedoras; uno de estos grupos tienen los productos y artesanías tradicionales y en el otro grupo tienen tejidos realizados con tinte natural. En ambos lugares tendrán tiempo de comprar artesanías si así gustan.

Visitaremos también galerías de arte en donde podrán admirar obras originales y la pintura costumbrista característica de San Juan, visitaremos a un grupo de mujeres que elaboran productos naturales y trabajan con medicina natural. En el recorrido podrán observar la arquitectura antigua del pueblo, la iglesia católica y si gustan podemos hacer un recorrido por las siembras de café bajo bosques de sombra. Inicia la caminata y en el camino hacia la primera parada pueden hablar sobre datos generales de San Juan la Laguna y el Lago de Atitlán.

San Juan La Laguna pertenece a la etnia maya tz'utujil. En Guatemala contamos con 21 diferentes etnias las cuales tienen su lengua y traje típico característico y único. Solo alrededor del Lago existen tres diferentes etnias predominantes que son la quiché, kaqchiquel y tz'utujil. San Juan la Laguna está localizado en lo que nosotros llamamos la cuenca sur del Lago Atitlán y se diferencia del lado opuesto del Lago donde está localizado Panajachel porque es la parte del lago más conservada y con mayor biodiversidad tanto en fauna como en flora y el lago es limpio.

La principal actividad económica de San Juan es la agricultura. Como pueden observar a su alrededor tenemos cultivos de frijol, maíz, cebolla, tomate, repollo los cuales se utilizan para la venta pero también para autoconsumo, el café es muy importante porque es la entrada económica principal aunque se dan altas y bajas en el precio muy frecuentemente.

San Juan tiene 9,463 habitantes pero solo en el casco urbano hay 4,000 habitantes. Aquí hay tres aldeas que se llaman Panyebar, Palestina y Pasajquin las tres están localizadas

arriba atrás de esas montañas (se les señala en donde) a ellas se puede acceder caminando desde aquí o ir por vehículo hasta Santa Clara y caminar por unos 40 minutos.

Ahora visitaremos la Asociación de artesanos de San Juan. Aquí ustedes podrán observar a las mujeres tejer manualmente y conocer los dos diferentes telares que las mujeres utilizan para producir sus tejidos que son el telar de pie y el telar de cintura. Si gustan pueden comprar las artesanías que aquí se producen que tienen muy buenos precios.

Primera parada Asociación de Artesanas de San Juan la Laguna.

Al terminar la visita en Artesanas de San Juan se dirigen hacia el pintor Antonio Vásquez (Segunda Parada). En el recorrido se les informa de la diferencia de las obras de los pintores de San Juan que de otros artistas alrededor del Lago.

A continuación visitaremos a uno de los pintores más reconocidos en San Juan, en San Juan contamos con cuatro galerías de arte con obras originales con pintores reconocidos nacional e internacionalmente. Cada uno de ellos tiene temas y estilos diferentes para pintar. Es por eso que el valor de las obras es un poco más elevado que el de las obras en los otros pueblos alrededor del lago como en Santiago Atitlán. En otros lugares se pueden encontrar las mismas obras muchas veces, mientras que en San Juan aparte que los pintores ya son reconocidos se le garantiza que las obras son temas originales. Ellos pintan sobre temas de la vida diaria en las comunidades indígenas de Guatemala por eso se le llama arte primitivista o costumbrista. Una característica de los pintores de la región es que son autodidactas es decir que aprendieron por si solos a pintar, ellos observaron como otros pintores lo hacían y así desarrollaron el don de pintar que con la practica lo han ido perfeccionando. En cada galería que visitemos ustedes podrán admirar las obras de varios pintores de San Juan.

Al llegar a la galería presentan al pintor Antonio Vásquez y ya pueden dejarlo a él vender sus cuadros.

La tercera parada será en la Asociación Q'omaneel.

En el camino hacia el huerto de Asociación Q'omaneel se da una introducción de lo que van a observar.

Ahora vamos a visitar un huerto de plantas medicinales que lo manejan un grupo de mujeres que son educadoras de salud y comadronas. Ellas elaboran productos naturales/artesanales como shampoo, pomadas y bolsitas de té. Aquí usted podrá conocer los usos que las mujeres les dan a cada planta, que enfermedades curan.

Al finalizar se dirigen hacia la Asociación Lema' en el camino se visita la iglesia católica, aquí se deja a los turistas tomar fotos, entrar a la iglesia y descansar cinco minutos si los turistas gustan, mientras tanto se les puede hablar de la iglesia que es muy antigua de la época colonial, que se destruyó para el terremoto de 1976 y fue restaurada.

Cuarta parada:

En Lema' se da una introducción sobre como trabaja la Asociación.

La Asociación Lema' es una asociación de mujeres que tiñen sus tejidos naturalmente, ellas tienen un vivero con las plantas que utilizan para teñir. Utilizan la corteza del banano como mordedor, utilizan el achiote, el ilamo, entre otras para teñir, ahora que entremos ustedes podrán observar los colores con los que tiñen todos sus tejidos que son colores más claros como colores pastel y son muy diferentes a los tradicionales.

Quinta parada:

Galería de Arte de Antonio Coché: Este pintor es otro de los pintores muy reconocidos nacional e internacionalmente. Él y su esposa tienen un estilo diferente para pintar. Doña Evangelina tiene un estilo que es muy interesante y que gusta a muchas personas, utiliza la técnica de vista de pájaro, en la cual todo lo que se pinta es visto desde arriba como un pájaro.

## APENDICE 10

Ilustración 5: Mapa para el recorrido turístico en las Galerías de Arte Costumbrista de San Juan la Laguna

1. Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Antonio Vásquez
2. Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Diego Isaías
3. Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Felipe Ujpan
4. Galería de Pintura Costumbrista. Asociación Arte Maya Xokomeel. Antonio y Evangelina Coché
5. Galería de Arte Antonio Ixtamer



APENDICE 11

**ESTATUTOS LEGALES ASOCIACIÓN RUPALAJ K'ISTALIN**

